OPPA TA HAYA CU GOBIERNO TA LUBIDA HOPI LIHE





R.E. Yrausquin y Kiwanis Club of Palm Beach a uni forza den e campaña di "Global Week of Caring". Durante 2 siman lo recauda fondo y lo entrega esaki na Kiwanis pa sigui cu e proyecto di "child-seat awareness campaign".

Diabierna 4 di September 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

TIN TUR INDICACION CU PETER DE WITTE LO REVOCA PERMISO PA MEP Y AVP PA TENE PARADA DIA 20 AWOR

E BEACH ENTRE BUSHIRI Y TAMARIJN HOTEL LO TA PA PUBLICO

FUNDACION DI VICTIMANAN DI STANFORD A CUMINSA CASO CONTRA BANCO CENTRAL

ABUSO DI MARCA MAYOR!

Choler, te ainda desconoci, a maltrata un homber di 64 aña cu tubo te mande hospital









Diahuebs madruga a drenta informacion di cu den Avenida Alo Tromp tin un homber di 64 aña kende a ser severamente maltrata cu un tubo dor di un choler.

Na yegada di e patruya policial n'e sitio y ora nan a mira e victima y mesora a pidi ambulance cu urgencia. For di personanan eybanda por a tende cu ta un choler a comete e maltrato serio aki y el a haci esaki usando un tubo.

Na yegada di ambulance, mesora a atende e victima cu tabatin bastante sla na cabes cu varios corta y cu hersensschudding a transporta pa hospital unda cu eynan el a keda interna. Recherche tin e caso bao investigacion.

Ta parce cu Gobierno su memoria ta faya

DESPUES di mas cu un aña, OPPA kier refresca memoria di tur pensionado di Gobierno y en particular di GOBIERNO mes. No por lubida e lucha di siete (7) siman consecutivo hamas, según nan vocero, Paul van Niel.
Aki bao ta sigi un relato di tur cos cu nos a logra durante e 7 simannan di accion, di miembronan di tur e sindicatonan di Gobierno y OPPA, pa por logra haya Indexering atrobe tur aña . E berdad no por ser scondi ni lubida.
Na mei 2008, via prensa, OPPA a publica lo siguiente:

OPPA kier felicita tur pensionado, miembro y nomiembro di OPPA, cu loke directiva di OPPA, conhuntamente cu e sindicatonan den accion, a logra cu nan accion y sacrificionan durante 7 siman largo. Un lucha y defensa pa derecho di ahustacion di salario y pensioen.
Manera ta bon conoci caba, loke a ser logra ta e.o.:
Tur pensionado di Gobierno lo haya atrobe Indexering, entrante 1 januari 2008, esta un suma di Af.105.00 pa luna.
2. Un comision di 3 experto di Gobierno, 3 experto di sindicatonan y un di 7 persona imparcial, na juni e anja aki, lo discuti riba e indexering cu lo worde paga
na 2009.
3. Na januari 2009, como parti di e Inhaalmanoeuvre, cada pensionado publico o ricibi e voorjaarspremie (bashipremie) di Af. 884,00.

Tambe lo ricibi 2% di e Inhaalmanoeuvre bieu.
Na fin di aña lo ricibi e Gelijkbedrag (Inhaalmanoeuvre bieu). E adaptacionnan aki ta un ahuste di costo di bida y ta un derecho!!!!!!!!
E lucha aki tabata pa un mihor calidad di bida y dignidad humano, pero tambe pa husticia social. E asunto aki mester keda regla mas pronto posibel manera palabra y manera e mester ta.
Directiva di OPPA lo sigui vigila y lucha pa nos derechonan adkiri ! Finalisando, directiva di OPPA kier yama danki na tur e miembronan cu a sostene nan directiva y SDA manera nan tabata por y na nan manera, den e accionan cu tabata necesario pa por a logra loke a ser logra pa nos tur.

Awe, mas o menos 15 luna despues, nos por constata, cu nada di loke a ser priminti a ser ehecuta manera palabra. Gobierno a demostra atrobe di no tin consenshi alguno.
Lesando un biaha mas tur e logronan (aki riba) haci na mesa, cada un di nos por huzga, cu gobierno no a tene su mes na loke a ser combini.

Parse cu nos Gobierno ta lubida cu nos, e pensionadonan, a traha henter nos bida den diferente ramo pa Aruba, y cu awor mester haya un mihor trato di loke nos ta hayando; esta Nos Fair Share. Gobierno mester stop di hari y insulta nos y haci bofon di nos, yamando nos pa poco opa y oma y…..Cumpli cu locual a ser acorda na mesa di negociacion.
OPPA ta spera cu Gobierno lo reflexiona y a corto plazo cumpli cu su pensionadonan y stop di trata nan manera paña bieu y sushi. Duna nos e valor cu nos, como pensionado cu a traha henter nos bida, merece! Ainda tin tempo!!, Paul van Niel a conclui su comentario.

Despues di insisti y cu prueba den man

No a keda Gobierno nada otro di instala airco p'e alumnonan di Maria College por sigui haya les na Centro Juvenil Washington

FOR di momento cu Maria College a cuminsa e aña escolar nobo na su ubicacion temporario, esta Centro Juvenil Washington, a ripara cu e temperatura den e localnan no ta uno den cua docente ni alumnonan por presta optimal.
Na momento cu a papia di muda Maria College pa Cento Juvenil Washington a sondea tur posibilidad pa haci'e cu menos incomodidad posibel y e problema di mas grandi cu a topa cun'e ta cu ni e centro, ni e becindario no tin suficiente coriente.
Direccion y cuerpo di docente di Maria College di un comienso a dirigi nan preocupacion n'e diferente instancianan concerni, manera nan directiva di scol, SKOA, Inspeccion y Departamento di Enseñansa y a trata di resolve e problema dor di pone extra fan, pero no a yuda.
Arbodienst a wordo aserca y a midi diamars ultimo den e localnan y a constata cu e temperatura ta demasiado halto.
Departamento di Enseñansa anticipando e raportahe di Arbodienst a pidi un reunion urgente cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp pa busca solucion p'e problema di temperatura den e localnan y e mesun atardi a haya "mondelinge toezegging" cu lo pone suficiente fondo disponibel pa pone airco den e localnan.
A aserca di biaha e manehador di Centro Juvenil Washington pa haya permiso pa construi e trafo-huis cu ta necesario pa abastece e centro cu suficiente coriente pa pone airco den tur e localnan y tambe den e landhuis, unda administracion y direccion ta ubica.
Diahuebs mainta a midi e grandura di e localnan y a aserca diferente compania pa duna oferta pa pone e airconan a corto plazo.
Alrededor di 12'or di merdia Minister di Enseñansa, drs. Marisol Lopez Tromp a bin Centro Juvenil Washington pa pone su mes na altura di e situacion. Eynan el a reuni cu e directora y a mustra e documento firma na unda e fondo necesario a wordo acorda. Tambe e Minister a priminti cu lo laga basha grijs pa mengua e problema di stof.
Cuerpo di docente a entrega e Minister un peticion pa trata e asunto cu urgencia.
E mandatario a acepta e peticion y a segura e cuerpo di Maria College cu e asunto aki ya tin su prioridad.

Awe Alto Mando Policial lo tuma decision

Tin tur indicacion cu Peter de Witte lo revoca permiso pa MEP y AVP pa tene parada dia 20 awor

AWE sigur Mando Policial, encabesa pa Peter de Witte lo tuma decision encuanto e permisonan ya otorga na partidonan MEP y AVP pa tene un parada di auto diadomingo dia 20 di september awor.
Motibo di dicho revocacion ta, Cuerpo Policial no por garantisa seguridad di esnan cu ta core parada tampoco di pueblo en general. Si e partidonan no ta di acuerdo cu e decision aki, nan lo por bay Huez.
Diadomingo dia 13 di september awor tambe lo tin permiso duna pa parada, y ta na partidonan MPA y Democracia Real. P'e dia aki tambe e organisacion di Gay a pidi permiso pa tene un parada, pero cu no a ser otorga y lo no hay'e tampoco. Esaki tambe lo keda participa awe pa Mando Policial.
E parada di Gay, den seno policial ta ser considera uno politico, ya cu ta pakico awor nan kier bin cu esaki. Es mas, e organisacion a invita tur gay di tur partido politico pa participa cu nan respectivo banderanan. E ultimonan aki sigur lo hala publico, pasobra e pueblo aki sigur kier sa, kende t'esnan cu ta pertenece n'e grupo Gay di Aruba. Pesey mes tin un cantidad di rumor cu tin hende influyente den e organisacion aki te n'e nivel den Gobierno.

Minister Marisol ta bisa cu

E Beach entre Bushiri y Tamarijn Hotel lo ta pa publico

RELACIONA cu e articulo publica den Awe Mainta, diahuebs 3 di september 2009 di Democracia Real den cual nan ta alarma tocante rumornan di e beach entre Bushiri y Tamarijn Hotel, ami como minister ta informa cu e rumornan aki NO ta cuadra cu berdad.

Democracia real ta actua mescos cu Pinocho, pasobra e articulo ey ta un mentira, caminda nan ta insinua cu ami como minister lo kier otorga e tereno di beach entre Bushiri y Tamarijn. Esaki enfaticamente NO ta cuadra cu berdad.

Na e tereno aki tin proyecto di renobacion di Bushiri Hotel. Grupo Melia a gana e procedura di inscripcion y lo bai renoba Bushiri Hotel.

Tambe tin e proyecto di APA. Aki lo cambia e waf di container pa uno crucero.

E esencia ta cu e beach entre Bushiri y Tamarijn lo keda intacto como un beach publico, manera cu e ta awor. Den e proyecto di waf tambe ta encera cu e beach cu awor ta cera entre vrije zone y waf di container lo wordo habri tambe pa publico.

Pues e informacion cu Democracia Real tin ta completamente robes



Sin cu Parlamento a aproba e cambio di haltura di cortina pa stemhok ainda

DOW ya ta trahando riba dje

E reunion cu mester a tuma lugar den Parlamento tocante e cambio den e forma con e hoki di votacion mester ta, caminda kier pa e votador ta cara pa e mesa y cu e cortina no tapa su cara no a continua dor cu Dirk Dumfries a biaha pa Parlatino y MEP no por a forma quorum, pero tur cos ta mustra cu e ley aki mester pasa ainda promer cu dia di votacion.

Den entrevista cu director di DOW, Jossy Figaroa, el a conta cu tarea di DOW pa prepara e stemlocal y un arti di dje ta e stemhok. Segun su declaracion, gobierno kier bin cu algo di tal manera cu un hende no por saca potret di lo cual e ta vota y asina a pidi DOW pa bin cu algo pa cu esaki. E cambio aki a wordo aproba y nan ta trahando awor riba dje.

Segun Figaroa, e presidente di e stemlocal mester por wak e persona su cara, pero no tin bista riba e papel di voto. Es decir e lo wordo poni di tal manera cu ta drenta di patras, e cortina t'ey, no ta wak ki e persona ta vota, pero si ta wak e cara di e votador. Es decir por wak si e persona ta bay usa un camara.

P.F.S. a haya bishita indesea, unda ladronnan a bay cu varios computer, pero cu a ser haya despues

DIAHUEBS madruga a drenta informacion cu lo tin ladronnan ta hortando na P.F.S. na Primavera. Na yegada di e patruya policial a bin constata cu e ladronnan despues di no a logra habri e porta di deposito a bay kibra e blokinan di glas pa nan por a drenta paden y horta varios caha di computer pa despues sali via un porta di emergencia di e lugar.



E ladronnan a bay sconde e cahanan den un mondi den becindario y a huy pa bolbe despues, pero e cachonan tabata ladra y ladra te cu a reda nan ruta.

Polis a logra haya tur e cahanan cu nan a prepara pa horta. Aunke cu a logra haya e mercancianan bek, tog a keda cu e daño di destruccion. E investigacion lo sigui p'asina logra pone man riba e ladronnan aki.



Mucha a cruza caya y un pick-up a dal'e



DIARAZON anochi pa banda di 7'or un pick up a dal un mucha n'e subida cu tin patras di Valero na Savaneta. T'asina ora cu un señora a bay cruza caya cu su dos yiuinan, pero ora a cruza caya un di e mucha nan a keda tras y ora e kier a cruza un pick-up a dal'e.

A solicita presencia di ambulance cu urgencia n'e sitio. Na yegada di ambulance mesora a transporte pa hospital cu urgencia.



Problema di finansa publico no ta entrada sino gasto

Ta gastando mucho mas di loke ta drenta y nos yiunan lo bira victima di dje



PARLAMENTARIO Andy Lee ta en desacuerdo cu cierto ponencianan di minister Nilo Swaen. E minister ta bisa cu e minister den un articulo den corant ta admiti cu e no a yega na un balance presupuestario y ta indica cual ta e problemanan di esaki. Entre nan ta menciona e crisis mundial cu tabatin efecto riba desaroynan interno manera AZV, APFA y AOV cu ta crea problemanan den e maneho financiero.
Segun Lee, e minister no ta menciona cu nos problema di finansa publico no ta cu nos entrada no ta creciendo, sino cu gastonan ta creciendo. A realiza entradanan basta halto for di 2001 bin ariba. Comparando 1995 caminda entrada di gobierno tabata 602.7 miyon, cu 2001, unda cu esaki a crece te na 735.7 miyon, es decir un aumento di 133 miyon.Di 2001 pa 2008 e crecemento di entrada tabata di 735 miyon pa 1 miljard 365, es decir, e la crece cu 600 miyon extra. Claramente por mira cu e problema no ta di entrada sino di gasto. Gastonan den e mesun periodo a crece di 764 pa 1.3 miljard. "Nos ta gastando mas di loke nos ta generando na entrada", segun Andy Lee a duna di conoce.Mas aleu e ta indica cu durante 7 aña largo nan no a ricibi ningun jaarrekening, tampoco informacionnan regular den Parlamento. Ta via Banco Central ta haya e cifranan, pero esakinan ta cana lat dor cu nan ta wordo entraga lat tambe. Ultimo cifranan di gasto tta di promer kwartal di 2009, pero mientras tanto nos ta na september caba y no tin cifranan di loke a gasta na p.e. augustus of juli. "Eynan e problema ta sinta, bo no tin bista. Nan ta indica cu e gastonan pa pone personal ta presupuesta, pero nda e cifranan ta pa mustra cu en berdad ta asina", Andy Lee a duna di conoce. Continuando e parlamentario di AVP ta bisa cu ora sigui gasta na e manera cu ta bayendo awor aki, ta pa e siguiente generacion lo pasa e gastonan, parti mas grandi di salario di nos yiunan lo bay pa paga gasto y esaki ta desestabiliza finansa publico drasticamente, pasobra tur e debenan cu ta crea tin cu paga mas interes. Aki Lee ta conta cu el a drenta Parlamento 2006 y e tempo ey interes total cu tabata paga tabata 30 miyon, awe nos ta paga 120 miyon, es decir, e la bira 4 bes mas hopi, lo cual ta mustra tambe con debe di Pais Aruba ta creciendo caminda cu for di 1.5 miljard awor e ta bay pa 2.4 miljard. Ta danki na e placa di Plant NV a logra baha e debe aki un tiki, sino e lo ta mucho mas halto.

De Witte a anuncia kico por y kico no por relaciona cu dia di eleccion



ALTO Comisario Peter de Witte ta participa cu en conexion cu eleccion dia 25 di september awor, a tuma algun decision.
Dentro di un distancia di 50 metro for di un stembureau, ta prohibi pa haci uso riba dicho dia di amplifier pa: 1. Haci anuncionan relaciona cu e eleccion, den cualkier forma y 2. Toca musica.
Violando e reglanan aki bo ta haya un multa y e aparatonan ta wordo confisca.

Tambe Alto Comisario ta participa cu en conexion cu eleccion ta prohibi pa bende y entrega bebida alcoholico for di diahuebs dia 24 september 2009 for di 6 or atardi te cu diasabra 26 september 2005 pa 6or di mainta.
Violando e reglanan aki bo ta haya un multa y e lugar lo wordo sera.

Alto Comisario ta pidi henter comunidad sin nan wak un persona of establecimento viola un di e reglanan aki, si nan por yama warda di polis of Centrale Post of pasa na un di e districtonan di polis.

Anna Marila Lacle-Geerman di PDA ta pidi

Mannan duro pa criminalnan cu a abusa y maltrata nos grandinan



NOS grandinan atrobe ta bira victima di criminalnan cu no tin control propio y Gobierno cu tin den su man e autoridad pa tuma accion, no ta ni sikiera papia di e tema aki. Mannan duro pa criminalnan cu ta actua contra nos grandinan cu maltrato severo.
Alto Mando Policial tambe por trece na conocimento di Ministro di Husiticia cu e fenomeno aki ta alarmante y cu mester di pone e maneho di inmediato "cu man duro p'e criminalnan". Esaki t'e demanda di sra. Anna Marila Lacle Geerman, candidata riba lista di PDR.
Esaki ta ensera cu ta pone mas visibilidad di polis riba caya, y ora gara e malhechornan, laga nan haci trabao comunitario pa trece nan n'e realidad di un bon ciudadano y arepentimento. Esey mester sosode mesora.

Ta tur dia un persona di edad ta ser atraca y maltrata pa nan horta e cartera. E situacion por conduci cu hendenan por responde bek y e persona trahador ta haya castigo despues. E situacion awor ta cu tin mas proteccion p'e malbado y menos p'e victima. E actual Minister di Husticia no ta bin mas y pesey e no ta ni preocupa, unico cos cu a bin ta haci ta destabilisa Cuerpo Policial den diferente grupo cu a perhudica e trabao diario di nos oficialnan.
Un suplica ta bay n'esnan cu a mira e acto aki, pa por fabor no tene miedo y colabora cu polis pa haya e malhechor y pone responsabel. Tur esaki ta keda na consenshi di gobernantenan, cu no ta preocupa pa seguridad di su comunidad, pero ta crea situacion pa produci mas placa pa nan caha y lubidando di e calidad di bida di e comunidad. Cambio Awor den gobernacion y PDR ta cla pa hacie, Anna Marila Lacle-Geerman a finalisa su comentario.

Xpresa bo mes

Opinion di nos analista politico

Ta straño cu drs. Rob Henriquez a presta su mes pa propaganda politico

CU basta strañeza nos a tuma nota di e anuncio di partido RED, presentando nan vakminister drs. Rob Henriquez.

Maske e anuncio no ta specifica, nos mester supone cu ta como "Ministro di Finanza", cu ta su specialidad.

E strañeza ta pasobra drs. Rob Henriquez a presta su mes pa wordo usa pa un propaganda politico. Nos no ta duda den e capacidad di Rob Henriquez, ta sigur cu e tin capacidad y experiencia den ramo di finanza.

Nos ta haya straño tambe cu prome cu eleccion, ya ta publica nomber cu potret di un persona pa bira vakminister. Prome cu e resultadonan di eleccion, ningun hende, ni cu e famoso bola di cristal, tin e siguranza cu RED lo ta den Gobierno.

Nos ta premira cu muy probablemente lo bin un Gobierno de coalision, pero ken por sigura cu RED lo ta den. Te hasta si yega realisa un participacion di RED, ainda lo depende grandemente di e negociacionnan con e diferente Ministerio lo worde reparti.

E partido (nan) cu mayor representacion tin e obligacion democratico di carga e principal responsabilidad tambe den un Gobierno.

Democraticamente pueblo a expresa su deseo pa medio di votacion. Pueblo ta bay eleccion pa vota pa su representante den Parlamento, no pa Minister, ni pa vakminister.

Hopi biaha nos a tende e lider di RED boga pa mantene principio di democracia, pero aparentemente esaki ta depende di conveniencia. Casualmente ayera mainta mi a haya un yamada cu e pregunta si mi ta kere cu drs. Rob Henriquez lo vota pa RED.

Mi a contesta cu mi no sa, pasobra votacion ta secreto.

Otro simposio

"E rol di un dokter di cas, e aspecto di cuido y sosten na famia y paciente ta sumamente importante den caso di dementia!"

PA di dos biaha Fundacion Cas Marie a tuma e iniciativa di organisa un simposio riba e topico Dementia.

Manera tabata e caso aña pasa, e aña aki tambe Fundacion Alzheimer di Hulanda ta un partner den e programacion. Lo tin diferente charla di specialistanan riba e tereno specifico aki procedente di Antiyas, Aruba y di Hulanda tambe.

Ainda nos por corda e exito di aña pasa y na clausura un di e peticionnan tabata ta pa trece simposio a base regular pa enrikese conocimento di tur esnan envolvi cu Dementia.

Aki nos ta referi na dokter, specialista, cuidadornan di anciano, verpleegkundigen, famianan di pacientenan di dementia, hoben estudiantenan interesa den estudio di cuido di anciano. Despues di e dianan di simpsoio ta manera energia nobo a drenta cerca esnan cu a participa y comparti cu otro.

E simposio lo tuma lugar na Westin Hotel dianan 16, 17 y 18 di october awor.

E programa di e "Symposium Dementie Update Aruba II" ta poni-hunto cu e formulario di registracion- na Hospital, Saba, Wit Gele Kruis, boticanan den tur districto, Centro Medico San Nicolas, Dept. di Informacion di Biblioteca Nacional desde diamars ultimo caba.

More Than Rentals
New Arrivals!
Panchi Colombiano pa dak
Awg: 26.80 p/M²
Prijs Super Rebaha!
PVC Schrootjes di
3.5m, 4m, 5m
20 % OFF!
Safety Equipment
Safety shoes, glasses, coveralls, y hopi mas...
15 % OFF !
Ariba TUR Cutting Discs
Kozijn Ankers @ Awg. 0.50 p/stuk
CERD
Construction Equipment Rental Depot N.V.
Bushiri 32 - Tel 588 5555 / Fax 588 5560
B v/d Veen Zeppenfeldstr. 46 - Tel 584 4020 / Fax 584 4023
info@cerdnv.com

Empleadonan di Ford na 6 continente ta uni pa celebra “Global Week of Caring - to make a world of difference”

Na Aruba R.E. Yrausquin & Sons lo aporta cu e proyecto di “Child Seat Awareness Campaign” di Kiwanis Club of Palm Beach













E aña aki Ford ta celebrando su di “Fourth annual Global Week of Caring Event”. Un evento cu ta tuma lugar for di 5 pa 12 di september, caminda empleadonan di Ford, dealer y pensionadonan di Ford lo haci uso di nan abilidadnan y nan curazon pa drenta areanan di nan comunidad pa construi casnan, renoba shelternan y duna di come na esnan cu no tin.

Ford su “Global Week of Caring” ta un proyecto mundial crea dor di Ford Motor Company pa mehora e bida di e ciudadanonan den comunidadnan for di Nort y Sur America, Caribe, Europa y Asia.

E “Global Week of Caring na Aruba lo tuma lugar for di dia 5 pa 19 di september, pues pa 2 siman largo. Durante e temporada aki R.E. Yrausquin & Sons, agencia di Ford na Aruba lo haci un donación di $2,- na cada compra di pieza of ora e cliente service su auto.

E formula ta cu $1,- lo bin di parti di cliente y $1,- lo bin di parti di R.E. Yrausquin & Sons. Na final di e 2 simannan, R.E. Yrausquin & Sons lo redobla e suma total recauda y lo entrega esaki como donacion na Kiwanis Club of Palm Beach pa nan proyecto di child-seat awareness campaign, cual ta pa conscientisa e pueblo di Aruba di e importancia pa hasi uso di un child seat, pa protege nos muchanan. Dia 19 di september, R.E. Yrausquin & Sons hunto cu Kiwanis Club of Palm Beach lo entrega 15 child seat na famianan di menos recurso.

Tambe, R.E. Yrausquin lo duna tempo na un bon causa. E agencia di autonan marca Ford na Aruba ta bay pone trahadornan disponibel pa un accion di limpieza huntu cu Parke Nacional Arikok y Kiwanis Club of Palm Beach pa haci Franse Pas limpi. Esaki lo tuma lugar riba diadomingo 6 di september. En total un 80 persona (empleadonan di R.E. Yrausquin & Sons cu nan famia, miembronan di Kiwanis Club of Palm Beach cu nan famia y empleadonan di Parke Nacional Arikok) lo participa n’e accion di limpieza aki, cu ta asina importante pa yega mas serca di un Aruba limpi, según participacion di srta. Christina Irausquin.

Esaki t’e prome aña cu R.E. Yrausquin & Sons ta participa na e Global Week of Caring, pero cu e intención pa haci esaki un evento anual. E campaña aki ta wordo agrega riba e lista largo di instancianan caritativo cu R.E. Yrausquin ta aporta na dje anualmente.

www.andyleearuba.com

AVP 2009

Profesional y Sincero

4 Rendolf Andy Lee

ENSEÑANSA MESTER BOLBE BIRA
E FUNDESHI DI NOS SOCIEDAD

BAN HACI ARUBA, ARUBA ATROBE.



Fundacion di victimanan di Stanford a cuminsa caso contra Banco Central

CORTE di Husticia lo mester bay atende un caso cu Stichting Stanford Aruba a cuminsa den nomber di victimanan di e caso grandi di fraude (Stanford Bank) contra Banco Central di Aruba.

Motibo di e demanda contra BCA ta cu nan ta considera cu e no a cumpli cu su deber di controla riba e banco aki.

Pa tal motibo e victimanan ta kere cu BCA por wordo poni responsabel pa no a cumpli cu nan tarea cu a trece consecuencia desastroso pa nan.

Den corespondencia cu a wordo entrega na Corte di Husticia ta wordo menciona cu BCA pa añanan largo a tolera, of a neglisha pa tene un control adecuado, segun e mas o menos 20 demandante cu a forma e fundacion. Segun e abogado di e grupo mr. Gabri de Hoogd a declara n'e vespertino Hulandes, Amigoe, esaki tabata e mihor manera pa atende cu e caso aki, esta hinca tur e victimanan den un fundacion y di e manera aki cuminsa cu un caso, loke nan Merca nan ta yama un "class action", pa hiba e institucion dilanti mesa berde.

E suma pa cual e grupo local a wordo perhudica pe tabata alrededor 10 miyon dollar.

Den e caso aki Stanford Group Aruba lo representa e compania internacional Mericano cu a wordo sospecha di e fraude di miyones y miyones.

Manera ta conoci, tempo cu e caso aki a surgi, BCA a duna su comentario bisando cu e instituto local aki di e Grupo Stanford no ta un banco den e sentido di e leynan bancario pa cual nunca e tabata cay bao di nan control.

Stanford Aruba mes a bisa cu nan no tabatin depositonan di bao di 100 mil florin. Si esey tabata e caso, e ora BCA lo por a haci e controlnan.

Apesar di e declaracionnan aki, despues a bira conoci of a sali na cla cu e victimanan na Aruba a haci varios deposito di bao di 100 mil florin, como inversion. Pesey nan ta bisa cu BCA no a cumpli cu su control debido, pa cual nan ta responsabel pa loke a pasa cu nan.

Y hustamente pa proteccion di e inversionistanan chikito local e ley di institucionnan di credito (LTK) a wordo adapta na februari y cu a haci cu institutonan di inversion ta obliga pa declara inversionnan di te cu 1 miyon florin.

Y tabata BCA mes cu pa añanan largo a pleita pa subi e suma aki. Ademas di esaki tabatin cambio of adaptacion di varios ley cu tin di haber cu companianan di seguro y esnan di transaccion di placa.

Tur esaki tabata pa BCA haya e autoridad pa haci e controlnan necesario pa evita labamento di placa y financiamento di terorismo.

E cambionan a duna BCA varios instrumento di control, p.e. ora cu e banconan kier nombra accountant di pafo y tambe por impone medidanan administrativo na momento di violacion di leynan LTK y LTV.

Michelle
Profesional cu Curason
Ban hunto crea e Aruba cu nos tur ta desea
Construi un sociedad Arubiano na unda tur ciudadano tin e nivel mas halto posibel di **calidad di bida**
Rehubenese e **industria turistico** di Aruba atraendo turistanan di calidad halto y ofreciendo nan un experiencia di calidad halto
Uni sector publico y sector priva dor di dialogonan y implementando plannan cu ta **beneficia nos tur** y cu ta stimula inversionnan den nos economia.
Crea solucionnan pa asisti **hende muhernan** cu ta confrontando retonan financiero, fisico, emocional y intelectual.
Proteha nos flora, fauna y **medio ambiente** dor di introduccion di leynan di medio ambiente mas severo.
7. Hooyboer geb.Winklaar, Michelle Janice
VOTA
#7
www.michellewinklaar.com
www.facebook.com/michellewinklaar
+297.745.2700
AVP 2009

Monica Kock, lider di MPA

MPA den su programa ya tin e solucion pa San Nicolas

Waf ta bay Zeewijk



DURANTE conferencia di prensa atrobe lider di MPA, sra. Monica Kock, a trece nan solucion dilanti pa e shutdown di Valero. Lider di MPA, ta recorda cu ya den pasado e la informa prensa e solucion si Valero ta shutdown, cu ta muda e waf pa Zeewijk. E lider ta recorda prensa cu e la splica cu como gobierno bo mester tin plan A y Plan B. Plan A ta, logra pa Valero keda habri. Plan B, si e sera mester tin solucion. Plan B di MPA ta e plan cu MPA tin den nan programa desde comiensa caba cu ta muda e waf pa Zeewijk. E lider di MPA ta anadi cu na e momento ey caba e la vocifera e plan aki cu MPA tin den nan programa. Mas ainda Zeewijk tam as apto pa waf cu Barcadera pasobra no tin nodi di coba den lama pa e barconan grandi. Esaki riba su mes ta duna un impulse masha grandi na San Nicolas.

Awe Valero a shutdown, manera MPA a avisa, y te awe gobierno di MPA no a vocifera kico nan plan B ta. Mas ainda Minister Presidente a vocifera cu MPA ta pro shutdown di Valero. Lastima nos por ripara cu Minister Presidente no a scucha bon kico MPA a vocifera.

Realidad ta awe, cu MPA a avisa delanta e situacion, y awe nos ta confronta cu ne sin cu tin un plan pa soluciona e problema aki. Mientras tanto famianan ta sin trabao cu tur consequencia cu tin. Accion ta locual Aruba mester. E solucion di Aruba sin Valero ta posibel cu MPA. Den MPA bo por pone bo confianza, pasobra MPA ta e partido di solucion cu persona cu ta traha.



Cambio di ley pa e stemhok ta bay cintra derecho di secrecia di voto

ANDY Lee, parlamentario di AVP y candidato nr 4 a indica cu su fraccion ta contra di e cambionan cu gobierno kier trese pa loke ta e haltura di e cortina di e stemhok, caminda cara di un persona ta keda totalmente visibel pa publico.

E ta bisa cu ley mester garantiza cu tin secrecia di voto, pero e ta kere cu por ta lo kier tuma medida contra sacamento di potret dor cu lo por crea fraude dor di bay bende voto, pero ora ta cambia e situacion di voto manera ta wordo proponi awor caminda ta mira cara di e votador, e ora lo por wak di biaha pa ken e persona no a vota dor di movecion di wowo.

Lee ta bisa cu ta wordo indica cu e problema ta sacamento di potret, pero e mihor opcion pa cu esaki ta pa bisa cu no ta permiti ningun celular den sala di voto. Asina ta garantiza cu ningun hende ta saca potret, ta mantene e secrecia di voto y ta reduci e problema.

Motibo dikon hobenan no ta vota y si mester vota !

Francis Groeneveldt dfi MPA TA splika



Dia 25 di September tin mas cu 6000 mil hoben cu lo participa den election pa prome biaha den nan bida. Pero lastima hopi hoben no sa pa ken pa vota of no lo bay vota. Como hoben e ta ,masha importante pa bo vota. Como un pais democratico nos tin e previlegio di por scohe nos mes un gobierno. Pero masha hopi hoben no tin interes den e eleccion benidero, of no ta wory ken gana of no

Motibonan di con hobenan no ta vota;

Desolucion den e sistema politico, partido politico, I e candidato politico

Nan no sa pa ken of den ken nan tin cu confia

Corupcion den politica

Falta di informacion (Dikon mi mester vota si mi no sa nin pa kiko mi ta votando)

Duda cu nan voto lo conta (Mes un hende/ Partido of partidonan toch ta gana)

Pression di peers, mayornan of famianan

Pa kiko hobenan si mester bay vota ;

Votamento ta importante paso asina bo tin un voz den loke gobierno haci

Votamento ta wordu considera come un di nos responsabilidadnan

Vocivera bo voz, esaki ta e momento of oportunidad pa bisa e gobierno claramente kiko bo ta kere den

Si bo ta kere cu hobenan no ta hanja e atencion mereci door di gobierno, of instancian, lugarnan cu tin di traha pa hoben no ta bayendo of operando manera merece, ta paso hobenan no ta votando pa nan representante cu tey pa traha pa hoben

Desashi cu e molesternan, si bo ta kere cu den gobierno tin hende djis pa nan propio interes of pa kritika so of tradicion di famai esaki ta momento pa bo deshaci din nan

Pa bo future, cierto desicionan cu por tuma of ta tumando lugar den gobierno por afecta bo future como studiante, cuidadano of den aerea laboral

E ta un hecho cu hopi hoben nan no sa ainda pa kwa partido nan tin cu vota, e unico cu nan sa di dje ta loke nan a scucha di loke nan mayornan bisanan, I ta sigi decisionan di mayornan of famianan. Peseuy mas hoben mester educa nan mes I busca informacion di cada partido, no solamente di nan programma of plan di gobernacion pero tambe di nan candidatonan. E anja ki hobenan tin e chence di trece cambio I haci un differencia na Aruba. Peseuy no core tras opinion di otro hende of di famianan pero forma bo mes un opinion, I formando bo mes un opinion bo por hace door di busca informacion concreto. Nos di MPA kier yuda tur hoben den nan decision, peseuy pa mas informacion di nos plan di gobernacion, por tuma contacto cu nos na cel; 660 9276 of www.votafrancisgroenveldt.com

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Segun Arthur Dowers candidato # 6 di AVP

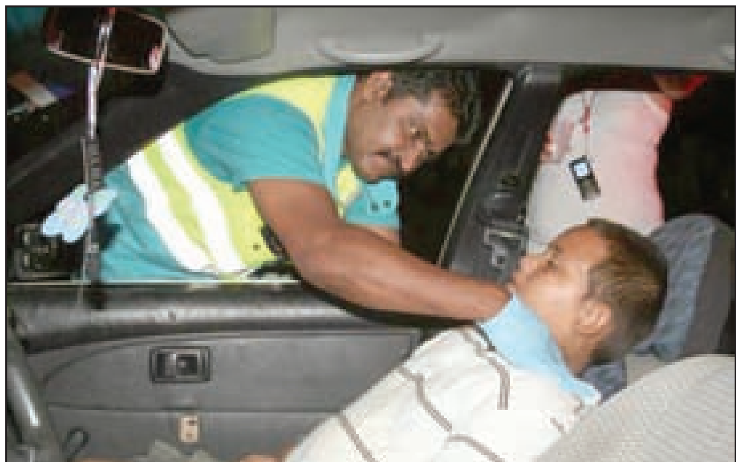
Seguridad di nos hobennan, comunidad y awor turistanan tambe ta na peliger

UNDA nos Minister di Husticia a keda? Ta prefera di gasta placa di pueblo den helicopter pa graba actividadnan di MEP

E pregunta cu ta bin constantemente dilanti ta " Esaki ta nos dushi Aruba ? Ta na unda nos ta bay?". Atrobe un weekend a pasa unda cu tabatin un caso lamentabel atrobe na unda hobennan ta saca arma di candela y tira riba otro. Pa colmo esaki ta pasa den e area na unda mayoria di nos turistanan ta frecuenta esta na Palm Beach. Nos como Arubiano no ta sinti nos mes sigur mas riba e pida baranca aki, constantemente tin adictonan ta kibra nos auto. Ladronicia y casonan di delincuencia ta sigui aumenta compara cu añanan anterior. Ta tur dia nos por ripara cu e paginanan di suceso of policial ta birando mas y mas. Pueblo ta sufriendo y ta anhela pa un Aruba cu mas trankilidad y seguridad. Nos pueblo a cuminsa busca sistema di alarma pa nan propiedadnan, ta busca cacho pa cuida cas y hasta mester inverti den hekwerk. Awe nos por mira un caya principal tur na hekwerk y roll shutters. Esaki no ta husto pa e comerciante cu mester lanta tur dia bai traha duro hunto cu su trahadornan pa nan gana nan pan di tur dia. Esaki no ta husto pa e pueblo cu kier bai drenta caya principal pa haci compras pero tin miedo pasobra e adictonan ta kibra nan auto pa horta nan pertenencianan. Mientras pueblo ta sufri otronan tin beneficio directamente cu edificionan cu ta wordo gehuur dor di gobierno pa uso di un shelter cu no ta funciona. Amigonan y famianan ta bira mas rico pero pueblo si tin cu sufri cu BBO, criminalidad y un bida inhusto. Esaki ta e maneho di MEP, un maneho sin vision, sin berguensa, un maneho pa previlegia nan famia y amigonan. Choller house ta aumentando tur rond di Aruba, ta un tristesa pa wak J.F. Kennedy School, Belasting Kantoor y hasta nos edificio di Gobierno bandona completamente.

Durante ultimo añanan mas y mas nos por nota presencia di armanan entre nos hobennan y comunidad en general. E pregunta ta keda, ta di unda nan ta haya e armanan aki ? Kico lo bay haci pa controla e problema serio aki. Arma di candela ta frecuente masha hopi entre nos hobennan durante e celebracion di carnaval. Nos por corda varios caso unda personan a perda nan bida pa motibo di violencia cu arma di candela of arma blanco. Nos hendenan no ta sinti nan mes sigur mas na eventonan publico, eventonan carnavalesco y actividad pa hobennan. En berdad cu disciplina ta bin di cas pero otro banda abo como gobierno of minister di husticia mester trece cambionan structura pa cu leynan di arma. Abo como gobierno of minister mester tin mas contacto cu bo departamentonan y esnan concerni pa yega na un solucion. Criminalidad ta sigui crece riba nos pais y abo kier bai bringa tur sorto di gueranan na otro islanan contra Hulanda cu no ta concerni'bo. Pesey nos ta tene minister di husticia y su coleganan directamente responsabel pa tur e crimen, robo y delincuencia cu ta tumando lugar riba nos dushi Aruba. Ta un feit cu nada ta wordo haci di parti di gobierno. A yega e momento pa cambia e rumbo di nos pais, trece disciplina, norma, trankilidad y seguridad bek riba e pida baranca aki. Un pueblo cu por biba mas trankil cu por disfruta di nos rikesa natural cu trankilidad. Un pais cu ta sigur pa nos bishitantenan y pa nos hobennan. Nos hubentud ta nos futuro di mañan. Nan merece un Aruba miho, un Aruba cu nan por bati riba nan pecho y bisa ta Arubiano mi ta. Consumo di droga y alcohol, criminalidad y violencia entre hobenan mester atencion rapido. Esaki ta deber di gobierno y no laga esaki un banda manera Gabinete Oduber a bin ta haciendo. Pero ki miho ehempel nan por duna sin nan mes ta cana rond cu yen di bodyguard bon arma. Hendenan sin experiencia y sin training adecua cu eventualmente tambe ta un peliger pa nos comunidad. No tin placa pa polis por traha manera mester ta pero si ta gasta placa di pueblo cu huurmento di un helicopter cu ta costa casi 1 miyon florin pa aña. Cuerpo policial no tin niun clase di motivacion y ta wordo bandona inhustamente.

Hobencito sinta dilanti den auto a keda herida den accidente, ora otro auto a sali nan dilanti



DIARAZON anochi a drenta informacion di un accidente n'e cruzada Driemaster y Jolastraat. Na yegada di polis n'e sitio a bin constata cu un auto a sali di Jolastraat sin a duna preferencia na un auto coriendo den Driemasterstraat, cu e consecuencia di esaki nan a dal den otro. Den e impacto aki un hobencito sinta dilanti a resulta herida. A pidi presencia di ambulance n'e sitio y na yegada di e ambulance mesora a atende y a transporta e mucha pa hospital.

REVALUE REVOLUTION
New Beautiful Shapes and Textures
Special of the Month
September 2009
AWOR CU 10% DI DESCUENTO
*Oferta ta valido unicamente pa tur pavers di 6 cm.
3 in 1 Flamed
Round Triangle
3 in 1 Melon Flash
Inverti y hisa e balor di bo cas den un manera facil y liher cu nos collection nobo di pavers
ATCO
info@atco.aw
Sabana Blanco 2 fax 582-5971 | Shaba 78 fax 587-4893 | Theaterstraat 20 fax 584-8122
582-4684

Drs. Lainda Kemp Westerhof nr.14 riba lista berde ta desea

Pa mas hende muher, mama soltero, integra den sector laboral



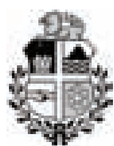
LAINDA Kemp Westerhof ta di opinion cu den e proximo gobernacion mester yuda nos hende muhernan y mamanan soltera integra den sector laboral y mustra cu nan tambe por aporta na e progreso di nos isla. Tin hopi hende muher y mama soltera cu ta pasando den hopi dificultad y e entrada cu nan ta haya no ta yega pa cubri nan gastonan. Pues mi persona ta kere fuertemente den stimula mas hende muher y mama soltera pa drenta sector laboral paso mi kier wak mas hende muher resalta den nos comunidad y pa nan haya un trato igual. Paso si ainda nos ta sinti cu esey no ta e caso no ban warda ora nan pone nos briya, ban crea e caminda y subi pa asina laga nos mes briya pa asina nos stimula y ta role model pa hopi otro hende muher cu ta sigui nos tras. Pero prome cu haci esaki mester trece cambio den cierto cosnan;

Mester mehora e servicio di traimerdia hasie alcansabel pa un y tur. E mester fungi den bienestar di e pueblo y no como un negoshi unda ta wordo cobra hopi placa y e ta cay duro pa mamanan soltera y otro famianan.

Bin cu facilidad di crece pa asina stimula mas mamanan pa bay traha, dimes nan mester por cumpli cu tur e requisitonan y alcansabel pa un y tur. Stimula companjanan pa bin cu nan mes un daycare.

Y por ultimo ya cu hopi biaha ta wordo bisa cu e nivel di estudio ta hopi abou na Aruba lo ta ideal pa introduci algo cu for di basta tempo nos di partido AVP ta boga pe, cual a aparece den pasado den Plan Aruba y awor den Aruba 'riba tambe; tweedekansonderwijs. Mi ta di opinion cu nos mester stop di bisa cu nan nivel ta abou y cuminsa como politico o figura importante den nos comunidad fungi como un roll model y stimula educacion sercanan. Duna nos mamanan soltera, nos hende muhernan, drop-outs, teen moms y tur hende grandi y chikito en general un di dos oportunidad pa logra un papel den nan man y amplia nan conocimento pa asina drenta sector laboral bon equipa y mehora nan situacion na cas. Y mas importante crea trabou pa nan y trece algun cambio cu por reenforza nan posicion.

Nos hende muhernan ta hendenan multifuncional; bon mama, tin biaha te hasta mama y tata na e mes un momento, un bon casa, un bon pareha y un bon profesional. Naturalmente mester bin cu cambionan fuerte y sigur cu ta sostene y apoya un ser femenino den sector laboral. Mester cuminsa tin coherencia entre e departamentonan concerni y mas control pa cu tur e ahustacionnan aki wordo logra. Nan ta bisa cu den realidad nunca ta posible logra control, pero mi persona si ta kere cu esey ta possible. Paso e ora nos ta refiriendo na e cambio cu tanto nos kier e cambio mester bin no solamente di color, pero tambe di mentalidad y kere firmemente cu fe den dije. Nos mester cuminsa ta mas sigur di nos mes. Ta hopi positivo y cu Dios nos dilanti nos lo logre. A tuma un cabayero di color tempo pa cuminsa cana su caminda como hoben politico cual dia di awe cu su perseverancia y fe ta e prome minister president di Merca. A tuma un senjora, Rosa Parks, pa a sinta dilanti den un bus den un periodo unda un hende di color no tabata por a hasie pa a bin un cambio den esey. Pues si tur esey tabata posible a nos como cuidadano di e pais aki por esaki y hopi mas. Pueblo di Aruba Wake- up, un y tur, sin importa ki color politico, dunami boso man y boso confiansa pa asina mi voz hanja forza y mi logra e cambio cu tanto nos ta anhela.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 7 SEPTEMBER om 09.00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Het opmaken van een voordracht voor het Voorzitter- en het Ondervoorzitterschap der Staten van Aruba voor het Zittingsjaar 2009-2010.

2. Sluiting van het Zittingsjaar 2008-2009.

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

ATIA a manda carta di preocupacion pa Promer Minister

Nan ta tendiendo via prensa di nombracionnan den gobierno y firma di contractnan pa bienes y servicionan

Fin di augustus, ATIA a manda un carta di preocupacion pa Promer Minister di Aruba, Nelson Oduber relaciona cu nombracionnan di directornan y otro funcionnan halto den aparato publico dor di gobierno net promer cu eleccion, algo cu nan a bin ta lesa den prensa. Mescos ta e caso pa e firma di contractonan di termino largo pa bienes y servicionan.

Mirando esaki, ATIA a pidi grandemente pa para tur nombracionnan y firma di contractnan te ora e siguiente gobierno sinta. "Pa bienestar di democracia, e siguiente gobierno cu sinta, independiente di ki signatura, mester wordo traspasa e suficiente espacio financiero y di maneho pa por sigui su propio curso".

E preocupacion aki no ta solamente di ATIA, sino di varios sector den comunidad mirando e cantidad di noticianan cu ta bin dilanti unda un cantidad di persona yega na e partido na mando ta hayando nombracionnan den posicionnan halto, pero tambe contractnan di termino largo ta wordo firma cu personanan hopi cerca di partido MEP.

Ta keda na e gobernantenan primeramente pa stop e tipo di actonan aki, pero si no ta asina, e ora mester bin cu un apelacion na Gobernador pa no firma esakinan te ora un siguiente gobierno sinta.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

RECORDATORIO

Segun articulo 2, paragraf 1, di e "Ordenansa pa Supervision di Companianan di Servicio di Trust" (ordcnansa) (AB 2009 no. 13) ta prohibi pa un compania duna servicionan di trust den of via di Aruba sin un licencia di Banco. Segun articulo 31, paragraf 1, di e ordenansa aki, companianan dunando servicio di trust estableci na Aruba prome cu 5 di Februari 2009 y cu ta registra den e registro comercial ("handelsregister"), mester tin den nan poder un licencia di Banco dentro di un (1) aña despues di e fecha menciona ariba (esta entrante 5 Februari 2010).

Companianan dunando servicio di trust cu kier establece nan mes na Aruba despues di 5 di Februari 2009 mester dispone di un licencia di Banco prome cu nan por cuminsa cu nan servicionan. Formularionan pa aplica pa un licencia pa duna servicionan di trust ta obtenible riba e website di Banco: www.cbaruba.org

Pa mas informacion tuma contacto cu señora C.M. Linders-Bryson of señora S.J. Schmidt di e departamento di Supervision, na numbernan di telefon (297) 5252-178, respectivamente, (297) 5252-181 of via e-mail c.m.linders-bryson@cbaruba.org, respectivamente, s.j.schmidt@cbaruba.org

3 di September 2009

Presion y persecucion politico

Pa: Julie de Cuba, Candidata #6 pa RED



E partidonan grandi ta riba un tour di persecucion. Nos futuro democratico ta pinta scur. Partidonan grandi, sea ta pensa cu nan lo bin na mando atrobe of ta pensa cu nan lo sigui na mando. Pa asegura cada voto, nan a bin riba e idea di pidi cada votador cu nan a cumpra cu promesa di trabao of pago, pa proba cu nan a vota pa nan door di saca un potret di nan voto cu nan celular. Esaki ta extra fuel pa e maquinarianan electoral y ta e comienso y/of indicacion di kiko pueblo por spera si un di nan logra forma gobierno su so. Pues tur cos ta mustra cu ambos partido lo por yega na mina nos democracia. Esey ta si pueblo permiti esaki.

Comicion di Bon Boluntad tin bon intencion, pero no tin e poder pa tuma pasonan contra e intencionnan peligroso aki. E Comicion solamente por trata na tuma pasonan preventivo. Ta ser splica cu polis por actua solamente despues cu e hecho wordo cometi y constata. Y ta spera cu lo bai over na anula un voto di e partido en cuestion pa cada caso cu wordo constata.

Tur medida preventivo cu lo por ser tuma ta imposibel pa efectua pa motibo di nos leynan, specialmente esunnan cu ta rigi nos sistema electoral. Un cos cu e Comicion por haci ta di pone e lidernan di cada partido responsabel, pero e ta bai den forma di un peticion cu por djies wordo ignora dor di ambos lider. A bin cu tur sorto di opcion con pa set-up e stemlokaal di manera cu e panel tin bista riba e votador sin cu e por mira con e ta vota. Ta ser proponi pa prohibi tur hende di drenta e stemhokje cu un celular, pero e persona por tin un di dos of hasta un di tres celular scondi, cu solamente por wordo detecta si tin un persona cu ta fouilleer cada votador. Ta algo cu ta polis so mag di haci. Y polis no mag ta presente paden den e stemlokaal, e mag drenta solamente si e presidente di e stemlokaal pidi su presencia.

Ta parce di ta un tarea dificil, pero toch mester bin cu un solucion preventivo. Si partidonan grandi ta sigui torno na limitenan y pone un sorto di cuchui na garganta di e votador, ta bira tempo pa nos pidi pa tin observadornan internacional na Aruba pa sigui di cerca e proceso electoral riba nos isla. Unda nos ta bai.… Votador abo ta liber pa vota pa kende abo kier. Bo voto ta impagabel, e no tin prijs. Na momento cu bo bende e derecho sagrado aki, bo ta bende bo dignidad. Banda di e presion cu ta ser poni riba votadornan, persecucion tambe ta ser aplica na gran escala. Door di donjonan di cas cu ta na huur, door di fanaticonan cu ta yena e isla cu bandera di tal forma cu e ta birando un intimidacion, door di partidonan cu ta menasa di no renoba permisonan etc.

Por ehempel, nos candidata number 21, Lic. Marielis Tejada ta victima di persecucion constante. Personanan di e partido berde a pone habitantenan di un cas baha un borchi di Sra. Tejada y laga e banderanan berde claba. E mesun borchi a ser movi pa otro cas. Atrobe personanan di e partido berde ta yega na e cas y despues di basta rato ta bandona e cas, y ta aparece dos bandera berde na ambos banda di e borchi. Otro practica cu ta hopi denigrante ta locual e partido geel ta haci. Nan ta sembrando odio contra personanan di desendencia Latino den tur skina di Aruba, mientras direpente ta organisa fiesta pa tur Latino bin sera conoci cu nan candidatonan.

Aruba, unda nos ta bai …. Di berdad, abo ciudadano cu ta stima e isla aki, lo kier vota pa e mentalidad aki continua? Bo sentido comun di berdad ta bisando bo pa vota pa esnan cu kier mina nos democracia? Di berdad bo kier pa presion y persecucion politico continua? No?... Wel lanta para y ban pone nos pais bek riba e caminda corecto caminda nos voto ta sagrado y secreto, sin cu nos mester sinti nos mes intimida of persegui. RED lo percura pa esey.

mpa
Movimiento Patriotico Arubano
ACTIVIDAD MPA
Date: 5 September, 2009
Place: Parking Lot Deportivo Frans Figaroa Noord
Musica: Honey Pot - Youth Extreme
Orario: 8:00 p.m. - 12:00 a.m

Internacional

Sicarionan ta mata 17 persona den centro di rehabilitacion na México

UN grupo di homber arma a ataca un centro di rehabilitacion pa drogadicto diaranson ultimo a y tira 17 persona mata na Ciudad Juárez, autoridad a informa.
E atacantenan a kibra e porta di e centro di rehabilitacion El Aliviane, pone e victimanan contra muraya y a tira nan, tabata información di Arturo Sandoval, subprocurador di Husticia di Chihuahua. Al menos cinco persona mas a resulta herida.
Autoridadnan no a laga sa mesora si tin sospechoso di e atake y tampoco a revela información riba e victimanan.
Decena di famia di e victimanan a acudi na e centro y den algun caso djies pa descubri cu nan famia a muri. Un grupo di militar y agentenan federal tabata patruya e cayanan rond di e centro den e colonia Bellavista.
E masacre den e centro di rehabilitacion tabata e ultimo incidente di un dia specialmente violento na México.

Otro grupo di homber arma a asesina e subsecretario di Seguridad Publico di e estado Michoacán, caminda narcotrafico recientemente a lanza un atake contra autoridad.

Polisnan na e scena di crimen a bisa cu e agresornan tabata den dos auto y a intercepta e vehiculo di e subsecretario José Manuel Revuelta, cu a asumi e puesto menos di dos siman pasa.
E funcionario, dos escolta y un peaton a muri na e sitio den e atake cu arma di candela, funcionarionan estatal a laga sa, pero a pidi pa no wordo identifica pasobra nan no ta autoriza pa duna informacion.

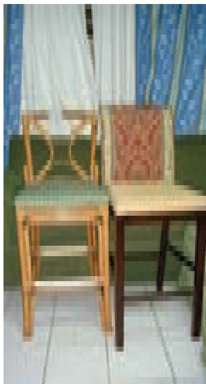


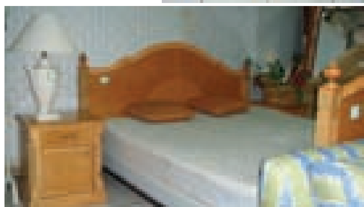
E atake a tuma lugar na Morelia, capital di Michoacán y na mas cu 200 kilometer west di México City, caminda e cartel 'La Familia' ta domina narcotrafico.

DURA HOME CENTER N.V.

ITALIESTRAAT # 40 SASAKIWEG • TEL: 583-6483 / 583-6484

DURA TIN NA STOCK DI HOTEL MARRIOTT



DURA A RICIBI HOPI MUEBLE NOBO

Spiel Entrada	100.00
Lampi Muraya	25.00
Lampi Largo	100.00
Lampi riba mesa	50.00
Mesita	100.00
Head Board	200.00
Colchon King	300.00
Box Twin	100.00
Sofa Cama	600/800.00
Mesa Hero Largo	100.00
Mesa Palo cu paña	50.00
Cuadra	30/40/50/100/150.00
Frame	150/200.00
Cashi TV Sala	250.00
Cashi TV Camber sin TV	300.00
TV 21"	100.00
TV Sala Grandi 32"	250.00
Ceiling Fan	75.00
Cortina completo	150/300.00
Chandelier	10000
Stoel Comedor	75.00
Stoel di Bamboo	200.00
Mesa di Bamboo	100.00
Mesa Rondo Hero	60.00
Bar Stoel Bamboo	100.00
Flower Bouquet	25.00
Lampi Cuadra	25.00
Consoul berde	50.00
Spiel hopi grandi	250.00
Porta Cashi cushina	20.00
Porta Cashi cushina	35.00
Zink cushina	100.00
Laba mano marmer	100.00
Colchon+Box+Frame Queen	500.00

PRIJS SPECIAL PA APARTAMENTO 20% POR MAYOR

E atake relampago a duna e triunfo na e mashin di guera nazi





DESPUES cu e pais a wordo derota den Prome Guera Mundial cu a cuminsa exactamente 95 aña pasa, na 1914, y a caba na aña 1918, mundo a mira Alemania renace bao dominio nazi y transforma su mes den un verdadero mashin di guera, cu ta wordo temi pa e Aliadonan.

E ehercito di Hitler, a pesar di tabata conta cu poco materia prima pa cubri e gastonan di un conflicto di alcance global, a renoba strategianan di combate arma y a introduci e concepto di e asina yama 'blitzkrieg', of guera relámpago, durante Segunda Guera Mundial (1939-45).

E paisnan cu a kere cu e fortificacionnan na frontera tabata suficiente pa garantiza e soberania nacional a sufri derotanan grandi na man di e nazinan.

E gran componente di e Alemania nazi tabata e opcion pa un guera mecaniza, pa medio di creacion di e division di vehiculonan blinda Panzer. Den Prome Guera, e tankinan tabata wordo usa pa infantería, solamente pa duna apoyo.

E alemannan, después, a pasa pa usa un strategia basa riba guera rapido, según e historiador Voltaire Schilling. Prome, aviacion tabata bombardea e blanco, despues e vehiculonan blinda tabata rondona e adversario y, cu e avance di vehiculonan di combate carga cu solda, enemigonan ta rindi nan mes.

E tactica nobo di combate crea pa e strategistanan militar aleman a permiti pa e fortificacionnan pisa na frontera di e paisnan por a wordo destrui cu mas facilidad y rapidez. E mihor ehempel den e tipo di ofensivo aki tabata durante e invasion di Francia, na juni 1940.

E super fortificacionnan cu Alemania, e asina yama línea Maginot, tabata wordo considera como imbatibel pa e francesnan.

E propio propaganda di e gobierno tabata bisa cu e fortificacionnan tin e capacidad pa resisti un atake di un ehercito moderno.

Pesey, e francesnan no a invirti den modernizacion di ehercito, ya cu nan tabata conforme cu e idea cu Maginot tabata duna e seguridad necesario na e pais. Esey a caba den un desastre pa Francia, Schilling a bisa.

Ademas di e vehiculonan blinda Panzer, otro importante factor cu a contribui na e expansion Aleman na inicio di e prome guera tabata e forza aereo bon entrena, e Luftwaffe.

Despues di a wordo desmantela cu e derota den Prome Guera Mundial, aviacion Aleman a cuminsa wordo resconstruí na 1935, pa, cuater aña despues, bira un instrumento fundamental pa e creacion di e concepto 'Blitzkrieg'.

E falta di materia prima den teritorio Aleman pa sostene e gastonan di produccion di un conflicto di e magnitud di un Guera Mundial tabata loke a motiva e campaña expansionista di e nazinan.

E plan tabata pa conkista teritorio adicional rapidamente pa gasta e mínimo na recursonan material y humano, di e manera aki e materia prima di e regionnan conkista a wordo reinverti den e mashin di guera pa alimenta e expansion militar. Asina, e interes a crece pa e teritorionan di Caucasus, rico na petroleo.

Alemania tabata traha combustibel pa medio di compresion di carbon di piedra, un metodo extremadamente cara pa haya gasolin y azeta. Ta pa e falta di materia prima cu e pais tabatin un industria kimico asina desaroya, Schilling ta splica.

Den e ultimo añanan di Segunda Guera Mundial, Alemania a haya su mes dilanti un conflicto di enorme dimension geografico. E derota pa e rusonan na Stalingrado, na 1943, y e constante bombardeo di e Aliadonan riba teritorio Aleman a haci cu e nazinan a sinti mas fuerte ainda, e peso di e falta di recurso pa sostene e guera.

E perdidanan a aumenta na un manera significativo te ora cu dia 7 di mei 1945, cu tankinan Sovietico ocupando Berlín y despues di e suicidio di Hitler, Alemania a rindi su mes.

SETAR

PARTICIPACION

SETAR ta informa tur cliente cu e ultimo fecha pa paga cobransa di Telefon, Cellular, Internet y Cable ta:

8 di september 2009



Nos kier recorda nos clientenan cu ta paga cobransa di telefon, celular y internet online pa nota e number di cuenta pa por procesa e pago debidamente. E number di cuenta ta consisti di 16 cifra y ta aparece na e barcode mas abou riba e cobransa.

Orario di Teleshopnan ta:
Teleshop Seroe Blanco di dialuna pa diabierna di **07:45 am – 4:00 pm**
Teleshopnan di Santa Cruz, San Nicolas, Palm Beach y Irausquin-plein
dialuna pa diasabra di **9:00 am – 5:30 pm**
Pa informacion tocante telefon, cellular of internet por yama 114 of 139 of pasa libremente na cualke di nos Teleshopnan.

Orario Oficina di Cable: di dialuna pa diabierna di **8:00 am – 4:30 pm**
Por paga e cobransa di servicio di cable unicamente na nos oficina na Caya Betico Croes y na Teleshop San Nicolaas.

Pa información tocante di servicio di cable por yama 583 7000.

Congreso Colombiano ta duna luz berde pa reeleccion di Uribe





CONGRESO Colombiano a duna luz berde pa un di tres mandato presidencial di Alvaro Uribe despues cu Camara di Representante, den nan ultimo debate, a aproba e convocatorio pa un referendum pa modifica e Constitucion y permiti Uribe presenta su mes pa eleccion.

E fraccion di gobierno den e Camara a haya 85, di e 84 votonan cu tabata rekeri, pa garantiza e iniciativa cu awor mester pasa pa evaluacion den Corte Constitucional cu mester garantiza cu e proceso no tabata corupto, ni di fondo ni di forma. Cinco representante a vota contra.E presidente Colombiano ta goza di un popularidad di mas cu 68% den encuestanan, y si e iniciativa wordo aproba pa Corte Constitucional, e lo por ta e prome presidente colombiano den historia pa goberna tres periodo consecutivo desde Rafael Nuñez na final di siglo XIX.

Uribe ya na 2006 a logra pa Congreso modifica Constitucion pa e por presenta su mes pa reelección pa un di dos periodo consecutivo, den un votacion cu ainda ta suheto na un investigacion hudicial despues cu un congresista a bisa cu e'la haya favor a cambio di su apoyo.

E plan pa convoca e referendum, cu mester tuma lugar e aña aki ainda, ta yen di denuncia riba iregularidad desde cu e'la cuminsa medio 2008 cu e coleccion di casi 5 miyon firma pa e 'partido de la U' (Social de la Unidad Nacional), un di e seisnan cu ta forma e coalicion gobernante.

Te awor Uribe no a bisa si e lo postula su mes na mei, pero reiteradamente e'la expresa su intencion di haci tur loke ta na su alcance pa continuidad di su maneho.

Uribe ta mantene su popularidad danki na un maneho cu man duro cu a permiti'e dal golpinan duro na e gueriya marxista di 'Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia' (FARC) y tambe pa logra un mihor crecemento economico den 30 aña, cu un crecemento di e PIB di 7,52% na 2007.

Oposicion ta acus'e di logra exitonan militar a cambio di un aumento di violacion di derechonan humano y di usa un strategia economico cu solamente ta beneficia capitalnan grandi.

Un encuesta di Gallup na juli a señala cu 60% di colombianonan ta dispuesto pa vota den e referendum y cu di esakinan 76% lo vota na favor.

E aprobacion den e Camara tabata e ultimo paso legislativo di e proceso cu ta busca pa modifica e Constitucion pa Uribe, un abogado di derecho di 57 aña, por presenta su mes como candidato den e eleccionnan presidencial di 2010.

A detene nuebe sospechoso di manda carta cu menaza pa politiconan

NUEBE persona a wordo deteni den e region di Montpellier como sospechoso di manda carta cu menaza di morto pa personalidadnan derechista Frances, incluyendo presidente Nicolas Sarkozy.

Paris - Entre esnan aresta tin un ex militar, cu ya na april a declara den cuadro di e investigación aki, como tambe dos comerciante chikito y personanan cu tabata bishita un club di tiro. Asina e emisora "RTL" a informa ayera.

Nan tur ta presuntamente vincula cu e mandamento, entre fin di 2008 y principio di e aña aki, di un serie di carta menazante, con un bala aden, na como 15 personalidad politico y medionan di comunicacion Frances.E investigacion, cu ta andando, ta den man di e Subdireccion Antiterorista di Polis Hudicial, e gerente regional di Polis Hudicial di Montpellier y e brigada criminal di Prefectura di Polis di París.

Ademas di e presidente di Republica, e minister di Justicia di e tempo ey, Rachida Dati, y esun di Asuntonan Interno, Michèle Alliot-Marie, como tambe e ex prome ministro y e actual alcalde di Burdeos, Alain Juppé, tambe a haya carta menazante.

E prome detencion relaciona cu e asunto aki a cay na maart ultimo, ora polis a aresta un persona cu a wordo denuncia pa su ex compañera sentimental, aunke despues e'la keda den libertad pa falta di prueba.

E mandamento di carta cu menaza di morto ta wordo castiga na Francia cu te tres aña di prison y un multa di 45.000 euro.



Michael Jackson a paga pa su propio entiero

CONTRARIO na loke a sosode cu e gastonan di seguridad di e memorial na honor di Michael Jackson, cu a wordo paga pa e ciudad di Los Ángeles, e pago pa su entiero, cu a tuma lugar ayera, a wordo haci casi den su totalidad pa e emporio di e artista.

E mama di e cantante, Katherine, a pidi pa e fundacion Michael Jackson Family Trust core cu e gastonan di e entiero y asina huez a dicidi tambe, cu sin embargo a aclarea cu e cantidad cu wordo destina pa esey wordo fiha pa John Branca y John McClain, e administradornan di e fundacion.

"E gastonan ta extraordinario, pero Michael Jackson tabata extraordinario", segun Jeryll Cohen, abogado cu ta representa e emporio di e artista, den un audiencia den Corte Superior di Los Angeles.

Polis local a dedica e presupuesto otorga pa cera cayanan 24 ora prome cu e entiero y converti e santana Forest Lawn, di Glendale (California), den un forti cu incluso a conta cu vigilancia aereo.

Ayera, mas cu dos luna despues di su morto, Jackson a wordo dera den un ceremonia priva pa famia y amigonan, cu medidanan di seguridad fuerte, cu a inclui restricion pa trafico aereo den e zona na encargo di Administracion Federal di Aviacion (FAA).

E cantante, cu su curpa tabata den un freezer di e santana, a haya descanso eterno den e Teraza Sagrado di e Gran Mausoleo, un area cu acceso restringi cu ta mantene su graf protegi di personanan curioso, fanatico y sakeador.

Segun e revista People, Teraza Sagrado di e Gran Mausoleo ta un edificio construi segun arkitectura Italiano di siglo XIII di cual e muraya y suelo di cada kelder ta di beton arma.

Tambe tin un sorto di capiya den cual tin un replica di marmer di "La Piedad", di Angel Miguel, como tambe un vitrina enorme cu un reproduccion di "E Ultimo Cena", di Leonardo Da Vinci.

Den e mesun santana ta descansa otro celebridadnan manera Clark Gable, Carol Lombard, Jean Harlow, Bette Davis of David Carradine.

Marlon, un di e rumannan di Jackson, a bisa cu e tres yiunan di e cantante a skirbi un cantidad di carta pa nan tata cu a wordo dera hunto cune, mescos cu un di su famoso guantenan blanco, segun e publicacion.



E cantante Gladys Knight, cu tin un amistad cu Jackson for di tempo e artista tabata hoben, a canta durante e entiero.

Tur esaki mientras tin un investigacion riba morto di e artista, cu forensenan a determina di ta un "homicidio".

Esun cu tabata medico personal di e artista, Conrad Murray, ta sigui como mayor sospechoso den e investigacion cu mester aclarea si tabatin un crimen den fayecimento di Michael Jackson.

"Mi ta stima mi yiu y e periodo aki tabata esun mas difícil pami y mi famia", segun Joseph Jackson, tata di e cantante. "Nos no ta para keto sino te ora husticia prevalece pa Michael", e'la agrega.

Chávez ta convoca contra-manifestacion internacional

E partido di gobierno Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV) a anuncia cu simpatizantenan di presidente Hugo Chávez lo realiza awe, na Caracas y otro ciudadnan di mundo, manifestacionnan pa contraresta un protesta internacional convoca na internet contra e mandatario.

E parlamentario oficialista Dario Vivas a bisa prensa cu na Caracas y den "mas cu 50 pais" dia 4 di september (awe) lo tin "manifestacionnan di solidaridad cu comandante Chávez" pa contraresta e protesta internacional "No más Chávez" cu a wordo convoca pa medio di e rednan social virtual Facebook y Twitter.

"Nos sa cu e campaña aki cu ta wordo realiza via Internet ta wordo dirigi pa e imperialismo Mericano y su sirbidornan rond mundo", e parlamentario a bisa, ora e'la anuncia cu awe lo tin un "cantata antiimperialista" den centro di Caracas como rechazo di e protesta internacional.

Diadomingo ultimo Chávez a repudia e protesta internacional, y a propone su simpatizantenan pa lanza un campaña riba Internet cu e'la yama "yankee go home" como rechazo di e "imperialismo".

E manifestacionnan contra Chávez inicialmente a wordo convoca na Internet pa un grupo di Colombiano pa awe, dia 4 di september. Te awor nan a haya apoyo di mas cu 280.000 usuario di Colombia, Venezuela, Merca, Israel, Canada, Perú, Ecuador, Spaña y Francia.



Turismo... Pan di hopi hende!



IMPORTANCIA DI TURISMO

Despues di cierre di refineria Lago, turismo a bira e pilar economico mas importante na Aruba. Si nos analisa di unda e pan di cada dia di mayoria di nos ciudadanonan ta bin, esaki ta bin di turismo. No solamente e waiter, e busboy, e koki, pero tambe un maestro di scol, un polis, e bombero, un dokter, un persona cu ta biba di onderstand, tur nan pan directo o indirecto ta bin for di turismo. E taxista, waiter, busboy y koki ta hanjele directo sea via servicio, salario o via tips. E otronan ta hanjele indirecto. Gobierno ta cobra belasting riba entrada di esnan cu ta traha den turismo y di negoshi den turismo y cu e plaka ey entre otro ta paga salario di su empleadonan manera polis y bombero y tambe esnan den onderstand. Diaramente cada turista ta laga hopi divisa den nos economia. E injecion aki di nos economia ta percura pa pan pa esnan cu ta traha den tienda, na cardealers etc.

AVP, UN PELIGRO PA NOS TURISMO

Awendia nos por scucha integrantenan di AVP ta pretende cu nan ta salvacion di turismo. Otmar Oduber su memoria ta cortico. No por tumele na malo cu e no sa cu tempo cu pioneronan den turismo a bin cu e idea di inicia turismo na Aruba, su partido e tempo ey a laga sa cu ta cabrito lo yena e hotelnan. Pero si tin cu recorde cu su gobierno di cual e ta tabata consehero y directamente involvi a perhudica turismo grandemente. Den e ultimo temporada di AVP tabata tin constantemente un pelea entre e ministronanan di finanza y esun di turismo. E ministro di Finanzas di Avp cu Otmar Oduber como consehero no tabata percura pa pago na companianan den exterior cu tabata tin tarea di promove Aruba. Consequencia di esaki tabata cu promocionan a stanca y Aruba a keda den no mans land den turismo.

MEP, EXPERIENCIA Y CAPACIDAD PA ENFRENTA CRISISNAN DEN TURISMO.

Fuera di recibi un situacion alarmante den turismo ocasiona pa AVP, den e anjanan cu a transcuri, Turismo a afrenta varios situacion cu a pone pan di hopi den peliger.
Ariba nivel mundial tabata tin bastante dificultadnan manera SARS, 9/11, OIL CRISIS, GUERRA NA IRAK.
Localmente a presenta su mes e caso di Natalee Holloway cu tabata tin su efecto riba nos turismo. Cu e crisis financiero mundial despues, especialmente na merca, turismo a bolbe enfrenta retonan grandi pa Turismo y ultimamente un otro virus esta esun di swine tin su efectonan pa nos turismo.
Nos por mira pues cu e situacion di turismo no ta uno tranquil. E ta manera un lama bruto cu olanan fuerte ta bai y bin. Nos por constata cu Aruba sinembargo ta bendiciona di tin na mando MEP cu experiencia y cu sa con pa atende cu situacionan di crisis y efectonan negativo riba nos turismo. No un biaha pero varios viaha caba mep a sa di saka Aruba for di situacion di crisis y mantene nos turismo fuerte, sano y cresiente. Cifranan den turismo ta papia pa nan mes.

Crisis tin awor tur parti mundo ainda pero Aruba dentro di e situacion ey ta firme danki na MEP. Aruba ta bon para compara cu otro destinacionan turistico y tin pan sigura den turismo na Aruba.

Den e elecion venidero di 25 di September 2009 ta importante cu votadornan ta consciente cu turismo ta pan di hopi na Aruba, y manera un dicho ta bisa

"pan di hende no ta cos di hunga cune".

Dia 25 DI SEPTEMBER 2009 no escohe pa aventureronan, escohe pa experiencia. VOTA MEP PA BO PAN TA SIGUR!

PDR lo haci e drempel pa un persona por yega na su propio negoshi mas chikito



ANDIN Bikker, lider di PDR a presenta un otro punto relaciona cu loke e gobiernonan di signatura geel y berde no a logra, mustrando cu nan no merece di haya mayoria y mas bien cu mester bin un balanza.

El a menciona aki e empresanan mediano y chikito. Segun Bikker, durante e fase cu ta cuminsa un negoshi ta hopi importante pa por tin un bon fundeshi pa por tin un bon caminda di cana, of si no lo core e peliger cu e empresa den un fase hopi prematuro no lo bay logra.

Mirando esaki, lider di PDR ta menciona cu ta costa 2 mil florin pa lanta un NV, ta costa otro 2 mil florin pa busca un licencia pa por conduci un negoshi, cual ta tarda un average di 3 pa 6 luna.

PDR ta di opinion cu e signaturanan berde y geel pa añanan largo no a haci nada pa haci e drempelnan pa cuminsa un negoshi mas abou y asina duna incentivo na empresanan mediano y chikito cu ta un fundeshi di nos economia.

"Nos den gobernacion lo zorg pa e drempelnan ta hopi mas abou, pa ta hopi mas facil y mas pagabel pa bo lanta bo propio empresa y tambe pa bo vestigingsvergunning lo baha considerablemente y tambe den un tempo cortico por wordo haya pa bo por cuminsa opera bo empresa y asina e soño di hopi hende pa tin nan propio empresa por bira realidad", Andin Bikker a duna di conoce.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

GREEN UNITY
MIKE 3 DE MEZA
• SATURDAY SEPTEMBER 5th, 2009
• STARTING AT 6 PM
• SAN NICOLAS ARCADE Bernardstraat (north of Bell's Gym)
Music by LE GROOVE & ZETA BAND
AVP 2009
CUMINDA • BAR • DOMINO

Un website nobo a wordo lansa

www.arubacoastlinevillas.com

UN website di noticia a wordo lansa recientemente, delineando tres proyecto di real estate excitante y exclusivo.

L.G. Smith 456 Villas, desaroya pa Tramontana Real Estate Development N.V., cual ta un division di Veenhuysen Holding N.V., a concebi villanan di luho na L.G. Smith Boulevard, cu bistanan di e lama dilanti y e saliña patras, diseña pa un architecto Arubiano hoben, kende ta creando un nomber pa su mes na paisnan pafo di Aruba como tambe riba e isla cu su villanan unico estilo Mediteraneo cu ta contemporaneo y alaves tradicional.

Brisas del Mar Villas, desaroya pa Savaneta Real Estate N.V., cual ta un division di Veenhuysen Holding N.V., a concebi un plan elegante pa e famoso sitio di Brisas del Mar, unda e bistanan increibel di lama lo crea e ambiente pa casnan di luho sumamente bunita, tambe diseña pa un architecto Arubano hoben, ofreciendo viviendo estilo Europeo banda di lama.

Vie le Dome na Eagle Beach actualmente ta den e fase di planificacion como un cluster di 16 apartamento sumamente luhoso, riba e sitio di e ex- Le Dome restaurant, cu e nomber apropia di Vie le Dome. Mas informacion ta obtenibel na Veenhuysen Holding N.V., L.G. Smith Blvd 160, Sun Plaza, Suite 405/406, Oranjestad,

Aruba







Evelyn Wever-Croes ta sigui splica su vision di cambio cu mester bin



DIAMARS ultimo, candidata number 3 riba lista di MEP, Evelyn Wever-Croes a tene un reunion di contacto den e bario di Paradera, na cas di famia Ricky Croes. Tabata parce mas un reunion publico p'e cantidad grandi di hende cu a atende.

A hiba discurso Sa Bislik, Hendrik Croes y Rudy Croes y despues Chua Farro a introduci Evelyn Wever-Croes.

Durante su discurso Evelyn Wever-Croes a duna informacion di su mes, y a comparti su vision den politica, pa crea un mihor futuro pa nos yiunan. El a indica su plannan riba diferente tereno; husticia, combati criminalidad, finanza publcio, reparti peso di belasting mas husto riba e pueblo, economia y con pa crea mas cuponan di trabao di nivel pa nos hendenan, educacion y e mehoracion di calidad di enseñansa y con pa soluciona e problemanan social, especialmente bao di nos hubentud.

Na final Evelyn Wever-Croes a splica cu ningun Gobierno por atende cu e problemanan riba e terneonan aki debidamente, si nos perde nos Status Aparte. El a elabora den corto riba e discusion cu ta andando tocante e UPG y LGO. Apesar cu hendenan di partido AVP no kier pa partido MEP papia tocante e tema aki, Evelyn Wever-Croes a bisa bon cla cu tanten partido AVP ta contempla e opcion di UPG, nos mester keda papia di su desbentahanan te ora nos convence partido AVP cu e opcion di UPG no ta den beneficio di e pueblo di Aruba.

Evelyn Wever-Croes a ricibi un plakat di Ricky Croes, como muestra di aprecio y sosten. Un total di alrededor di 160 persona tabata presente n'e reunion aki, y por bisa cu tur a keda hopi satisfecho cu e presentacion y splicacion cu nan a ricibi.

Dentro di poco dokternan di cas na Aruba lo conta cu un sistema automatiza

E lo facilita y mehora e cuido medico di nos hendenan

Casi tur dokter di cas lo bay pronto na un sistema automatiza cu por tin tur nan dossier den un sistema mas facil pa por yega na dato di nan pacientnan. Pa haci esaki a bin un grupo for di Hulanda cu ya caba a logra 20 dokter di cas pa e promer fase.
Den entrevista cu Julien Punt di Protopics di Hulanda el a splica exactamente kico e proyecto aki ta encera.
Mitad di 2007 a bin den contacto pa promer biaha cu AZV cu a haci un seleccion pa e sistema di informacion di dokternan di cas. Na e momento ey tabatin palabracionnan riba un cooperacion cu Universidad pa estudio di dokter di cas y a mira un sistema basa riba standardnan Hulandes y despues di un seleccion basta amplio a yega na e sistema Promedico, cu ta e sistema cu Protopics ta entrega pa Aruba. Ta trata aki di un aplicacion web-based lo cual ta haci cu e dokternan di cas no mester preocupa pa haci back ups y updatenan y mas bin nan por dispone di e aplicacion na cualkier momento y na cualkier lugar. Loke si a dicidi cu AZV y otro partidonan involucra cu ta deseabel pa tur e datonan por ta disponibel for di un server na Aruba.
Despues di e seleccion nan a bin diferente biaha Aruba caminda a haci diferente palabracionnan infrastructural caminda a papia cu e diferente partidonan.
Sr. Punt ta conta cu e dokternan di cas ta entusiasma cu e solucion, pasobra esaki ta encera cu e dokter por traha riba e dossiernan medico den un bon forma pa por tin un bista directo riba henter e storia di e pacient of uso di medicamentonan, inclusive cosnan cu a pasa.
N'e momentonan aki e dossiernan medico di e pacientnan ta bon, pero nan ta riba papel y esaki ta trse cierto inconvenientenan manera por ehempel ora e dokter bay cu vakantie y un colega mester remplace.
Mas aleu sr. Punt a splica cu pa medio di e sistema aki por haya un bista completo di por ehempel cuanto hende tin diabetes, ta sufri di problema di lomba, etc na Aruba.
E ta bisa cu lo tarda entre 4 pa 8 siman pa haya un bon localidad pa establece e oficina. Lo dura 3 pa 4 luna promer cu tur dokter di cas tin e sistema aki den funcion. Pero promer cu e sistema ta completamente operacional, es decir, cu tur e dossiernan di e pacient a wordo hinca mirando cu tin un promedio di 3 mil pacient pa cada dokter di cas, por spera cu esaki lo tarda mas (un aña y mei pa dos aña), pero e ta e unico caminda pa yega na un cuido medico cualititativo.
Riba e aspecto di privacidad di e pacient, sr. Punt a bisa cu e sistema cu nan ta ofrece ta brinda esaki sigur. Ta trata di un proyecto cu ta costa 250 mil lforin cu lo wordo parti entre pacient y dokternan di cas cu lo bay haci uso di e sistema. Despues di e suma inicial aki, pa aña e sistema lo costa alrededor di 8 mil forin pa cada dokter di cas.
Algo otro cu a presenta den e proyecto y cu ta importante, ta pa bin cu un helpdesk local caminda ta papia Hulandes, Ingles, Spaño y Papiamento pa tur e usuarionan y tame e asistenan di dokter por yama pa haci pregunta y haya sosten.

Tur empleado mester tin derecho pa tin un entrada fiho fin di luna

Un di e topiconan cu a acapara hopi atencion den ultimo siman ta e fenomeno di on call, cu a wordo trata extensamente dor di Otmar Oduber caminda cu el a presenta e diferente formanan con e siguiente gobernacion di signatura berde lo atende cune pa yega na un solucion pa e trahadornan por conta cu un entrada fiho fin di luna.

Segun Otmar Oduber, e forma di trabou on call a bira un fenomeno cu e gobierno actual a permiti demasiado hopi. Un fenomeno cu ta existi pa hopi tempo caba, pero e forma con esaki a wordo tolera den e ultimo 8 añanan aki ta demasiado.
Recientemente el a indica cu AHATA a duna di conoce cu alrededor di 70% di esnan cu ta traha den tur resort na Aruba ta traha via on call, via utizendbureau of via subcontractor y e kier a coregi e informacion aki. E total di personanan laborando riba e base aki den e resortnan ta entre 15 pa 17%, cual toch ta sigui ta un porcentahe basta halto. Entre 15 pa 17% di nos tata y mamanan di famia no ta conta cu un entrada fiho fin di luna, nan no sa kico nan lo tin, si nan por logra paga nan compromisonan financiero, si nan por pone pan riba mesa y ni pensa riba un posibel hypotheek pa yega na nan propio cas.
Oduber ta sigui splica cu anteriormente trahadornan cu tabata traha on call tabata ora cu un establecimento tabata hopi druk tabata yama e persona pa bay traha, pero awor e definicion di on call a cambia completamente caminda e persona ta traha continuamente na e establecimento y ta wordo manda cas ora e cos ta slow y e no por keha of zundra, pasobra e no ta den servicio di e compania.

E situacion aki ta pone cu e bida social-economico di e personanan aki ta colga riba un hilo, fin di luna nunca nan sa cuanto placa nan tin y esaki ta trese consecuencianan negativo pa su stabilidad financiero.

Otmar Oduber ta expresa enfaticamente cu mester caba cu e fenomeno aki. Pero den mesun rosea e ta bisa cu e fenomeno di uitzendbureau y similar riba su mes no ta malo, pero ora esaki ta wordo malusa dor di cierto dunadornan di trabou, e ora mester frena esaki."E proximo gobierno mester tuma esaki seriamente den nan man pa proteha e empleadonan contra e tipo di abusonan aki cu ta tuma lugar. E di dos faceta ta pa bo tin un economia suficientemente fuerte pa ningun compania tin pakico tuma un hende on call. Un economia asina fuerte cu ta combini e empresa pa tin e persona ey in dienst cu en bes di via un uitzendbureau".
Den mesun cuadro Otmar ta indica cu e ta kere den orarionan di trabou mas flexibel cu mester bay wordo crea. Sea ta pa baha e cantidad di oranan den HORECA, extra off, pero nos ta biba den un mundo aworaki caminda cu mester tin mas atencion di mayor pa nan yiunan.

Buki The Propeller entrega na Biblioteca Nacional

Director di Biblioteca Nacional señora Astrid Britten a ricibi un copia di e buki The Propeller pa e coleccion di Arubiana.
E buki ta skirbi pa e Norteamericano Dan Jensen, basa ariba su propio experiencia como hoben di cuatro aña cu tabata biba den Lago Colony. Su tata tabata empleado di e refineria. E buki ta relata e sucesonan rond di e fecha di 16 di februari 1942, durante segunda guera mundial ora cu e Alemannan a lansa un torpedo ariba diferente tankero den becindario di e refineria. E tankero SS Oranjestad a zink den lama y na april di e aña aki, diferente sambuyador di Aruba a logra saca e propeller di e tankero for di un profundidad di 225 pia/69 meter.
Dan Jensen a compila tur informacion relaciona cu e sucesonan y despues cu a logra saca propeller el a dicidi di skirbi un buki dedica na e tankero.
Tambe e ta doño di e website www.lago-colony.com y aki por obtene diferente informacion y potret tocante Aruba durante e periodo di Lago y tambe tocante e efectonan di segunda guera mundial ariba nos isla.
E sambuyadornan Paulus Martijn, Toine van der Klooster y Dick de Bruin a haci entrega di un copia di e buki na señora Astrid Britten.

E buki ta obtenibel pronto na Aruba y su recaudacion ta destina pa traha un monumento di SS Oranjestad WWII memorial den Colony.

Di acuerdo cu Edwin Duijneveld

Ta pueblo so por caba cu 23 aña di malgobernacion



SI awe nos ta wak e resultado di 23 aña di gobernacion di nos pais, e unico conclusion husto ta cu tur gobernacion te awe a faya barbaramente cu nos pueblo. Awe nos ta biba den un pais na unda hende tin miedo di pasa den caya grandi, pasobra tin “choler” na cada skina. Awe nos ta biba den un comunidad na unda nos hobennan ta forma gang pa falta di atencion y amor. Awe nos ta biba den un pais unda e ciudadano ta wardando riba su turno pa nan “joyride” su auto, pa cual e a traha duro y soda hopi pa por a cumpra.

Awe nos ta biba den un comunidad na unda e nucleo familiar, cu pa decadanan tabata e base fuerte di nos pueblo, basicamente a wordo destrui. Apesar cu nos pais a pasa den di un desaroyo economico excepcional, solamente un grupo chikito a probecha realmente di e desaroyo aki. E gruponan aki ta yama comercio y politiconan cu nan asina yama “friends and family”. Na palabra mr. Edwin Duijneveld, lider di MSI

Mester subi e salario minimo paso na unda antes un salario tabata yega pa un famia biba di dje, awe hopi biaha ni dos salario ta yega. Ambos mayor tin cu traha cu tur su consecuencia, entre otro e falta di atencion p’e hobennan na cas.

Hopi biaha nan ta traha warda, y no ta wak otro suficiente. E muchanan ta keda cu un otro familiar, o simplemente nan so na cas o riba caya. Resultado ta un mucha cu ta lanta sin un base familiar cu su balornan necesario.

Di acuerdo cu mr. Edwin Duijneveld, un mucha cu ta siña riba caya, cu ta siña di locual e ta wak den pelicula, pasobra e ta busca un asina yama punto di referencia. E situacion aki, sin culpa ningun di e mayornan cu tambe ta hende cu ta lucha tur dia, a resulta den mas y mas separacion.

Consecuencia di e maneho di e ultimo 23 aña ta bira mas bisto tur dia. Nos hobennan ta forma gang pa reemplaza e nucleo familiar, pa nan sinti nan mes parti di algo, nan ta arma nan mes, pasobra comunidad a yena nan cu miedo y nan tin como ehempel un sistema politico cu ta mustra nan cu bo mester conoce hende pa bo logra den bida y no un estudio o traha duro pa bo carera.

No laga partidonan cu ta yama nan mes grandi gaña boso cu gritonan bashi, gritonan di desesperacion, gritonan di miedo. Enberdad nan tin un cierto cantidad di asiento, pero esey por cambia dia 25 di september awor. Pasobra cu tur nan grandeza den e 23 aña cu Aruba ta existi nan a crea e desaster aki. Grandi?!

Si grandi kier men, horta pueblo na grandi y gaña pueblo na grandi, berdad nan ta masha grandi mes! Pueblo so por caba cu e bagamunderia aki, cu e abuso aki, cu e corpucion aki. Nan di MSI ta dispuesto pa hunto cu boso cuminsa drecha nos pais, nos comunidad, nos Aruba, ta palabranan di mr.Edwin Duijneveld.

Rudolf de Kort, candidato #7 di e partido blanco, Red Democratico

Partido Red tin e solucion cla pa adictonan ambulante na Aruba



DEN cuadro di plannan cu partido Red tin pa atende cu e problema di adictonan ambulante na Aruba, recientemente drs.Rudolf de Kort a hasi un bishita na projekto Krusada y prison di Boneiro.

Projecto Krusada ta un iniciativa di fundashon De Hoop di Dordrecht, Hulanda caminda desde 2001 adictonan ambulante (clientenan) ta wordo yuda pa sobrepasa nan adiccion. E fundashon ta draai sin subsidio di gobierno Boneriano y cu financiamento di Hulanda y Union Europeo. Boneiro den esaki tin e bentaha cu su lasonan cu departamentonan judicial na Hulanda ta bon. E construccion di e edificio a ser realisa cu ayudo di “Antilliaans Fonds voor Armoede Bestrijding”.

Fundacion Krusada tin dos proyecto den operacion. Un “Walk In Centre” caminda cu e clientenan por haya ayudo durante dia, y landhuis “Guatemala” cu ta keda aleha for di e populacion, caminda e clientenan ta sigui un programa voluntario pa sana di nan adiccion.

E walk-in centre ta conta cu 16 lugar pa atende e clientenan cu ta yega pa ayudo. Krusada ta ofrece e clientenan un lugar di sosiego den un ambiente hopi positivo, cuminda cu ta wordo cushina dor di un voluntario ex-adicto y ta ricibi guia pa nan hygiene. Actividadnan y terapia individual y den grupo ta wordu organisa pa profesionalnan durante dia y anochi nan por bai nan kas atrobe.

Landhuis Guatemala ta un sitio aleha for di Kralendijk caminda cu 12 cliente ta biba y ta pasa dor di un proceso di seis luna pa rehabilita di nan adiccion. Durante nan estadia, professional nan ta organisa terapia den grupo y terapia individual y e clientenan ta sinja tuma responsabilidad den grupo y sali for di nan isolacion. E adictonan ambulante hopi bes a sobrevivi pa anjanan largo riba caya, isola den nan mesun mundo y sin tene cuenta cu otro rond di nan. Den e proceso di rehabilitacion nan mester sinja bek pa tin relashon sano cu hende rond di nan. Durante dia e clientenan ta encarga cu diferente tarea, entre otro cuido di bestia, cuido di mata, y tambe cada uno ta haya turno pa ta lider di e grupo y coordina e actividadnan durante dia. E profesionalnan ta sinja e clientenan habilidadnan social basico manera tuma tempo pa scucha otro, delibera, negosha y expresa nan opinion di un forma constructivo. E team di Landhuis Guatemala ta consisti di un psicologo, profesionalnan social-pedagogico y pastoral.

Tur tramitenan ta wordo hasi di parti di Fundashon De Hoop y projecto Kursada actualmente pa realisa e di tres proyecto, esta di resocialisacion caminda cu ex-adictonan lo integra bek den comunidad bibando y trahando bao guia di profesionalnan, construyendo asina poco poco nan bida nobo. Tambe Fundacion Krusada den futuro lo tin un clinica cu porta sera, pa tratamento obligatorio di adictonan cu “double trouble” esta adiccion y problemanan psiqiatrico. E categoria aki no por funciona den grupo y no por wordo yuda den un setting cu porta habri. Aworaki un parti di e adictonan aki ta wordo trata obligatoriamente den clinicanan cu porta sera den exterior.

Siendo professional ariba e tereno di verslavingszorg, por a senjala cu Boneiro ta hopi avansa ariba e tereno di cuido pa adictonan ambulante, problemanan psiqiatrico y double trouble.Segun informacionnan ricibi e projectonan ta dunando su frutanan positivo.

RED ta tuma e problema di adictonan ambulante na Aruba hopi na serio y den e proximo gobernashon nos lo realisa nos plan cu nos tin cla pa ejecuta.

Aruba den torneo Little League Creme de la Creme 2009 na Corsow

ARUBA a wordo invita pa participa n'e torneo Creme de la Creme di Little League 11 y 12 aña na Corsow dianan 2,3 y 4 di october benidero Segun nos por comprende sr. Cai Cai Williams y sr. Stanley Arends a wordo aserca p'e comision organisado di Corsow pa hiba Aruba su Little League participa.

Segun por a comprende ya nan ta bezig ta hinca un bon team den otro pa bay representa Aruba n'e torneo internacional aki.

Lo bay selecta lo mihor di 11 y 12 aña di Little League, p'asina Aruba duna un bon presentacion, ya a confirma Pto Rico, Rep Dominicana, Venezuela, Bonaire, Corsow y Aruba tambe.

Aña pasa e torneo aki a hala masha atencion y despues di dje a bin diferente invitacion pa e team di Aruba bay exterior participa.

Aki na Aruba tin hopi talento y pesey ta di spera cu e proximo Gobierno/Ministro di Deporte haci algo pa cambia e situacion di poco facilidadnan di deporte cu tin actualmente na Aruba pa hobennan. Por bisa cu e torneo Creme de la Creme na Corsow a wordo lanta specificamente pa duna hobennan chens, ya cu nan no ta logra bay afo bay hunga riba nivel internacional. Asina nan por demostra nan talentonan den un torneo internacional.

E hoben mester sinti cu su esfuerzonan haci den temporada regular, no tabata por nada. Esey tambe t'e meta pakico Arends y Williams a dicidi di acepta e reto aki y manda un team participa.

Segun nos por a comprende ya nan ta bezig caba reglando avion pa tur esnan cu tambe kier biaha bay pasa un dushi weekend na Corsow, combinando shopping cu deporte. E avion lo sali diabierna merdia y lo bin bek diadomingo atardi of anochi.

E torneo ta tuma lugar den Stadion Chirino, na Trai Seru, un tremendo joya di un compleho di baseball y softball.

Caminata den Parke Arikok cu luna yen

DIASABRA 5 di september pa 7'or anochi, Stimaruba ta organisa un caminata cu ta cuminsa na entrada di "Parke Nacional Arikok".

Ta pidi tur hende bin cu un flashlight, despues di baha for di cero di Yamanota ta bay cana den bereya. Stimaruba ta cuminsa na ora pa caba na ora.

Tin algo diferente e anochi di caminata. Ta haci entrega di un cd "Yamanota". Esaki ta socede riba "Cero di Yamanota" pa 8'or di anochi, ora cu tur hende a yega riba cero y ta disfruta di e anochi maraviyoso cu icetee y pan dushi. Wil Bauer ta bin cu un cd cu ta worde entrega y toca pa tur hende tende, y por canta hunto. Wil a skirbi un poesia dia cu e tabata biba na Aruba y despues a trahe na cantica. E ta den 3 idioma: Papiamento, Hulandes y Ingles. Nos ta spera cu e cd ta un aporte na coleccion di canticanan dedica na nos naturalesa y geografia.

E programa ta sigui cu presentacion di paisahe, mata, bestia of insecto cu ta biba riba Aruba. Ta marca riba e papel numera cu ta parti riba Cero di Yamanota. E ta estilo multiply. E ora mes ta wak cuanto bo sa di naturalesa di Aruba. Ta pidi pa adulto fl.7.=, pa mucha fl5.=, mas cu 2 mucha den famia ta gratis. Ta paga na boots di parke. Parke Nacional ta aporta pa cada famia haya un blachi cu e texto di e cantica "Yamanota" na 3 idioma. Tur hende ta bisti un bon sapato y un palo pa yuda subi ceronan.

Tur hende ta bon bini, canamento ta bon pa salu di hende.





VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



SCHEDULE FOR WEEK OF SEPTEMBER 3 - SEPTEMBER 9

*matinee: Everyday | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

Rating	Movie					
PG-13	INGLORIOUS BASTERDS					
		daily:		5:00	8:00	
		matinee:		1:45	late show:	11:00
R	FINAL DESTINATION4 (3D)					
		daily:	4:15	6:15	8:15	
		matinee:	12:15	2:15	late show:	
PG	ALIENS IN THE ATTIC					
		daily:		4:45		
		matinee:	12:15	2:30	late show:	
PG-13	G:I: JOE: THE RISE OF THE COBRA					
		daily:		7:00	9:30	
		matinee:			late show:	12:00
R	THE ORPHAN					
		daily:		6:15	8:45	
		matinee:	12:30	3:30	late show:	11:30
PG	HARRY POTTER AND THE HALF-BLOOD PRINCE					
		daily:	4:15			
		matinee:	1:00		late show:	
PG	THE HANGOVER					
		daily:	10:15			
		matinee:			late show:	12:30
PG-13	THE TIME TRAVELER'S WIFE					
		daily:		5:15	7:45	10:00
		matinee:	12:00	2:45	late show:	12:30

AT PASEO HERENCIA

Rating	Movie					
R	FINAL DESTINATION 4 (3D)					
		daily:	5:30	7:30	9:30	
		matinee:	1:00	3:15	late show:	12:30
PG-13	G:I:JOE THE RISE OF THE COBRA					
		daily:	6:00	9:00		
		matinee:	12:00	3:00	late show:	12:00
PG-13	THE TIME TRAVELER'S WIFE					
		daily:		4.00	6.30	9.00
		matinee:	1.45		late show:	11.30
PG	HARRY POTTER AND THE HALF-BLOOD PRINCE					
		daily:		4:30		
		matinee:	1:00		late show:	
R	THE HANGOVER					
		daily:		7:15	9:45	
		matinee:			late show:	12:00
PG-13	JULIE AND JULIA					
		daily:		4:15		
		matinee:	1:15		late show:	
R	FUNNY PEOPLE					
		daily:			8:00	
		matinee:			late show:	11:15
PG-13	DISTRICT 9					
		daily:		5:15	7:45	10:00
		matinee:	12:30	3:00	late show:	12:15

Willem Vrolijk di M.P.A.

Nos mester fortalece nos turismo

Cu ta e pilar mas importante di nos economia!



Nos economia ta determina e bienestar y nivel di vida di cada ciudadano aki na Aruba. E fuente di ingreso mas importante di nos economia ta turismo. Mirando e papel importante cu turismo tin den nos economia mester cuide y fortalese specialmente den e temporada di crisis aki. Adicionalmente door di e menasa di ciere di Valero tambe nos mester fortalese nos turismo.

Un di e maneranan pa fortalese nos turismo ta cu nos mester inverti mas den nos hendenan. Esaki nos por haci door di lagan-an por ehempel, bay cursonan. Pasobra ta nos hendenan ta e pilar di nos turismo, ta nan ta carga turismo. Esaki specialmente pa e migrantenan pa asina nan compronde e importancia di turismo y tambe nos cultura hospitalario.

Un otro manera pa fortalese nos turismo ta door di tene nos isla limpi. Nos sa cu ultimamente nos isla no ta esun di mas limpi. Nos mester cuida nos medio ambiente pasobra e ta forma e parti di e producto turistico di Aruba. Si nos kier atrae turistanan cu lo gasta su placa na Aruba, nos mester dun'e calidad pa su placa y esaki ta nifica un Aruba limpi.

Tambe nos tin cu indentifica y desaroya otro lugarnan cu potencial pa atracion turistico. Akinan nos por pensa ariba p.e. Sero Cristal, mina di fosfaat, e cuebanan nan Fontein y e Natural Bridge na Sero Colorado. Asina tin mas lugar cu nos por desaroya pa atrae e turistanan.

Pa fortalese nos turismo nos mester establese un aereolinea nacional cu ta bula rutanan mediano y largo. Nos mester minimalisa e dependensia di aereolineanan di exterior pa e turista jega Aruba. Actualmente nos tin un aereolinea, esta Tiara Air, pero esaki ta pa rutanan cortico. Dios laga cu Tiara Air por crece na bira un aerealinea cu ta bula e rutanan menciona.

Por ultimo si nos kier fortalese nos turismo nos mester dedica nos esfuersonan pa atrae otro typo di turismo manera convencion, congreso, reunion y specialmente deportivo. Na Aruba nos tin pa 95% di aña bon tempo y como tal no tin cu preocupa mucho pa mal tempo ora di haci deporte. Nos tin beachnan bunita cu nos por haci beach volleyball, beach football of otro typo di deporte ariba santo blanco. Nos tin lama bunita cu no ta friew, cu biento fuerte cu nos por haci deportenan aquatico. Nos hendenan tin hopi talento deportivo y nos mester haci uso di esaki pa promove nos isla.

Nos ta mira cu tin hopi ainda cu nos por haci pa fortalese nos turismo y MPA den su plan "Un economia duradero y turismo consolida" tin e solucion pa esaki, pero ta e vision y boluntad mester tin pa logre y esaki ta locual nos gobierno falta.

Anochi di informacion di Fundacion Pro Famia Feliz

Diabierna 4 di september, Fundacion Pro Famia Feliz lo tin un anochi di informacion pa e Encuentro Conyugal cu lo tuma lugar e fin di siman di 11-12-13 di september. E anochi di informacion aki lo tuma lugar na Centro Pastoral Aruba, situa na Santa Cruz y lo ta pa 7:45 di anochi.

Kico ta Encuentro Conyugal? Encuentro Conyugal ta un programa unico unda un pareha por fortifica nan amor cu nan tin pa otro. E ta un programa pa tur pareha di bon boluntad cu ta desea pa sea fortifica y/of mehora nan relacion como pareha y tambe pa esnan cu ya ta forma un famia y cu kier casa pa Iglesia (den Señor). Pro Famia Feliz ta hopi contento cu pareha nan aki na Aruba ta birando hopi conciente cu Encuentro Conyugal ta un programa hopi bunita pa TUR pareha cu kier conoce otro mas profundo y asina fortifica y hasi nan relacion y di nan famia, uno stabil y pa semper. Mas y mas pareha, conciente cu un famia UNI ta un famia FELIZ, a asisti na un Encuentro teniendo un bon relacion cu otro. Hopi pareha a bira conciente cu no mester warda pa ora problemanan surgi pa atende un Encuentro Conyugal. Parehanan cu a atende un Encuentro Conyugal den pasado, a expresa cu e programa aki a laga nan bira un pareha mas conciente di e balor di comunicacion y confianza tanto entre nan como pareha, como den nan seno familiar y tambe na nan trabao.

Encuentro Conyugal ta pa tur pareha cu ta desea PAZ, FELICIDAD Y HARMONIA den nan cas y esnan cu tin esey caba, con pa mantene y/of mehore. Encuentro Conyugal ta un fin di siman unda un pareha lo tin e oportunidad, den un ambiente trankil y PRIVA, por profundiza nan mes den nan bida conyugal. Cada pareha lo tin e oportunidad pa dialoga riba e futuro di nan relacion, pa fortifica of mehora nan comunicacion y confianza mutuo, riba e futuro di nan yiunan, entre otro. Den nos bida di awor, casi no tin tempo pa pareha dialoga cu otro. Motibo: Tempo! Den e fin di siman aki, nos como pareha ta traha tempo pa nos por dialoga. E dialogo aki ta tuma lugar den tur privacidad cu bo pareha. Cu otro palabra: NO TIN DISCUSION DEN GRUPO. Aunke Encuentro Conyugal ta di Iglesia Catolico, e ta habri pa tur pareha cu tin otro religion. Nos ta invita TUR pareha, specialmente esnan cu ta casá pa Civil y no a haya ningun preparacion matrimonial, pa asisti na un Encuentro Conyugal. E esencia principal di un fin di siman di Encuentro Conyugal ta e diferente aspectonan di bida cu un pareha cu ta biba hunto bao di e mesun dak por pasa aden y kier comparti nan bida hunto pa semper.

Tur pareha interesa pa sa kico ta un Encuentro Conyugal, tur pareha cu ya a tuma contact cu nos caba, pero tambe tur pareha cu ya ta forma un famia y specialmente esnan cu ta bai casa den Señor y tin cu asisti na un Encuentro Conyugal, ta keda cordialmente invita na e anochi di informacion aki. Pa mas informacion y/of con pa asisti na e anochi di información aki, por yama: Pareha Hasette y Greta Riley na Tel: 583-2211 / 593-2211 / 730-2211; Pareha Donnie y Elsie Boekhoudt na Tel: 583-2118 / 563-7640 / 992-7252; Pareha Alonsio y Glenda Geerman na Tel: 585-8686 / 593-5390 / 593-6262 of tambe por busca información na e-mail: fpffriley@yahoo.com

Dr. Harold Narain cu lectura di e progreso nobo di Tumescent liposculpture

Si bo tin vet indeseable den areanan problematico apesar di dieet y ehercicio,
Tumescent Liposculpture t'e solucion.
E t'e manera mas safe haci bao anesthesia local y tin un recuperacion mas liher cu un siman.
Presentator di e lectura aki ta dr. Harold Narain, gynaecoloog. E lectura aki ta tuma lugar na Surf Side Marina awe nochi for di 7:30 pm - 9:30 pm.

Brazil Taekwondo Stichting su atletanan a haci her- y examen





SIMAN pasa Brazil Taekwondo Stichting su atletanan a haci her y examen. Algun atleta tabatin her-examen, mientras tanto otro tabatin examen p'e siguiente grado. Examen ta parti di e deporte. Esaki ta pa wak si e atletanan a siña locual a ser duna na nan durante e 3 luna nan.

Cada grado den faha ta nifica un cantidad di materia cu nan mester sa. E material ta consisti di forma, skopnan, tecnica, kibramento di palo, defensa propio, theorie y tambe mester bringa. Disciplina ta hunga un rol masha importante den un mucha.

E siguiente examen di Brazil Taekwondo Stichting ta dia 5 di october, unda cu Henk Meijer di Hulanda lo duna e examen y e atletanan mester ta bon bon prepara si nan kier pasa examen. Henk Meijer lo ta na Aruba den coneccion cu e Best of the best Power-Ade Cup 2009. Mester bisa si cu Brazil Taekwondo Stichting tin un reputacion. Mirando e interes den e deporte di Taekwondo na Brazil e ta grandi. E hoben nan ta demostrando cu nan tambe por.

Desde aña pasa Brazil Taekwondo Stichting ta poniendo hopi atencion den su atletanan y ta haci hopi pa su miembronan. Mirando cu otro aña juli nan lo bay Miami pa un trainingscamp serca Juan Moreno, kende t'e trainer nacional di Merca y nan mester ta den top shape.

Aki por mira Sara Croes hunto cu Luis Tromp haciendo defenso propio. E hobencita Sara Croes ta train desde su 6 aña cerca Brazil Taekwondo Stichting y ta dunando e mucha hombernan hardtime. Hasta hopi di e mucha hombernan tin miedo di Sara Croes, ta ser bisa cu e ta skop hopi duro.

E siman aki tambe e atletanan ta preparando p'e Gold Coast Cup.

ATA ta aplaudi e initiativa di gerencia

Gandelman pa yuda mehora y engrandece e servicio den e industria turistico di nos isla









RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority (ATA) a duna e 'Aruba Certified Expert' training na tur empleado di Gandelman. E ocasion aki tabata sumamente especial pa ATA como pa Gandelman, ya cu Gandelman t'e prome empresa priva na Aruba cu a tuma e iniciativa pa laga su trahadornan wordo certifica como expertonan di Aruba.

ATA ta di opinión cu tur empleado den sector priva cu di un forma of otro ta atende cu turista tin un rol importante den mantene e calidad halto di e producto "Aruba" cu nos ta ofrece na nos bishitantenan.

Na momento di duna servicio na nos turistanan no solamente nos mester zorg pa duna un excelente servicio, pero tambe ta di sumo importancia pa tur trahador ta bon informa riba tur aspecto cu Aruba tin di ofrece su bishitantenan y tambe p'e información cu nan ta duna ta consistente. Directiva di Gandelman ta comparti e opinión di ATA. Gandelman ta un compania cu ta represente marcanan renombra y cu ta conoci pa duna un excelente servicio na su clientela.

Di e manera ei Gandelman ta contribui na mantene e calidad halto di e producto "Aruba". Pa asegura e continuación den e excelente servicio cu nan ta duna nan clientela, Gandelman continuamente ta duna training na su empleadonan.

E ehecutivonan di ATA cu a duna e diferente training nan tabata e.o. srta. Sjeidy Feliciano, sra. Nathalie Maduro, sr. Mario Arends y sr. Rayon Koolman, kendenan a keda sumamente satisfecho y contento cu e interes cu a reina durante e seminarionan di parti di e empleadonan di Gandelman, kende nan a duna varios puntonan importante y comparti nan experiencianan diario cu e turistanan. ATA kier a gradici Gandelman p'e oportunidad unico aki y nan ta spera cu e iniciativa di Gandelman lo stimula mas empresanan priva pa certifica nan empleadonan como expertonan di Aruba y di e manera aki contribui na hisa e calidad di e producto 'Aruba'.

Holiday Inn a presenta su menu pa celebracion di proximo Pasco













Comedia gratis pa nos grandinan y pensionadonan Spirito ...dido!

DIARANSON16 di september pa 6.30pm Cas di Cultura conhuntamente cu Mascaruba ta organisa e obra di teatro "Spirito ...dido" gratis pa e grandinan y pensionadonan di Aruba. Entre cielo y tera tin hopi cos straño! E obra ta gracioso, tin romance, tension, hasta mesita y spirito! Si bo tin problema cu bo curazon, pidi bo dokter permiso prome! Si bo precion ta halto, no keda cas y bin c'un calmante! Si bo gusta hari ta net bo cos y lo bo gosa hopi! Cas di Cultura ta mustra aprecio pa nos grandinan di e manera aki pa den futuro nan bishita nan cas cultural mas frequentemente. Bou direccion di Oslin "Chin" Boekhoudt, Mascaruba su "Spirito ...dido" lo garantisa un anochi inolvidabel. Busca bo carchi gratis na OPPA (si bo ta miembro) of sino buskele na oficina di Cas di Cultura cu bo identificacion.
Dia 15 di september pa 8.00pm tin e comedia pa publico general. Bin hari y tembla cu "Spirito ...dido" na Cas di Cultura.

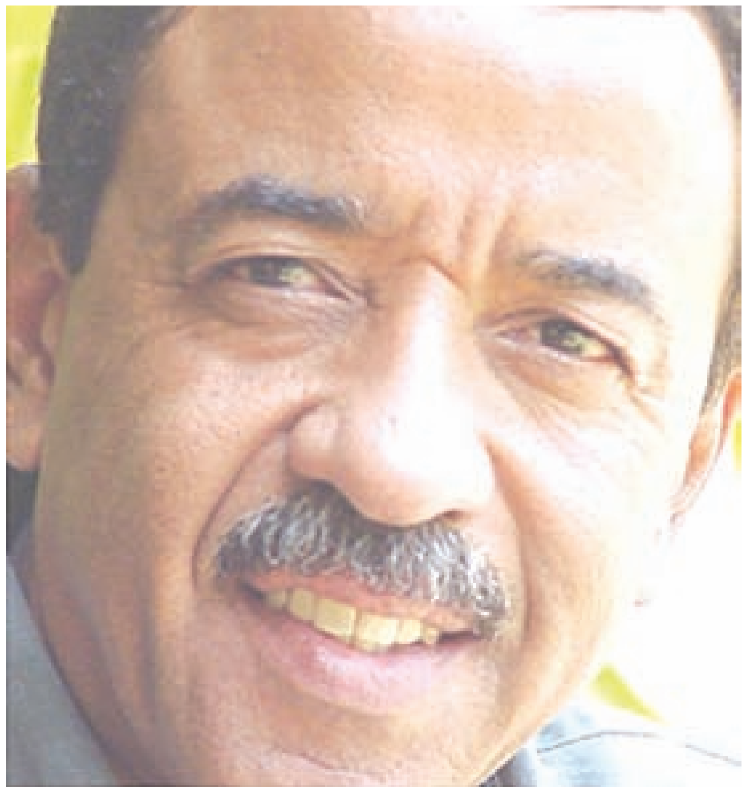


Dia 4 september 2009 Madonna Hassell ta cumpli anya.
Pa promer biaha den compania di su jui homber Jeandward.
E ta haya felicitacion di Edwardo, Ludwina, Gilbert y Sharisma.
No lubida tambe di Stella y Mirto for di Bonaire.

RECIENTEMENTE a tuma lugar den Palm Beach Ballroom di Holiday Inn Sunspree Resort, presentacion di nan menu pa celebracion di temporada di Pasco di e aña aki. Prensa y varios compania a ser invita pa purba e diferente platonan cu nan tin riba nan menu pa grupo.E Director di Benta y Catering, Danny Fernandes a duna un splicacion di e 4 tipo di buffet cu 4 diferente prijs. Tambe e tin 3 tipo di menu cu por scoge for di nan.Holiday Inn tin espacio suficiente pa acomoda grupo chiquito of grandi, cu un variacion di bebida for di su bar.For di awor, e gruponan interesa pa cuminsa haci nan reservacion y asina garantisa nan cupo di awor, pasobra si compara loke cu tabata aña pasa, e demanda ta grandi.

Gervais Rene 'Baba' Herdé

No ta cuestion si nos ta bai drecha enseñansa. Ta cuestion di con lihe nos por hacie



E problemanan social cu nos pais tabata tin caba a bira ainda mas grandi. Costo di bida a subi pa tur hende y awor e cantidad di hende sin trabou a bira hopi mas grandi. E pilarnan economic di nos pais, turismo, comercio, industria di petroleo, tur mester di renobacion creativo y incentivonan fuerte. E mal gobernacion y e desfuncionamento di parlamento di e ultimo ocho aña a debilita enormemente e forsa y credilidad di gobierno. Nos isla ta mas sushi y cuido di nos salud ta mas debil cu nunca. Enseñansa cu tabata e fuente di renobacion di nos pais y speransa pa tur hende riba un miho futuro, no ta funciona.

Pa mucho hopi hende nos enseñansa no ta un caminda pa un miho futuro, pasobra nan ta wak e oportunidad pa exito como un rifa den loteria. Den e situacion aki, mescos cu na aña 1985, tin eleccion pa un parlamento y un gobierno nobo. Apenas tres siman prome cu eleccion ta sinti un anhelo pa cambio. No djies un cambio di partidonan den parlamento y gobierno. Pueblo ta harta di e politica bieuw cu nan a wak den tur su gloria den e ultimo ocho aña. 'Friends and family' a bira e simbolo mas dominante di e tipo destructivo di gobierno cu nos a cocnoce. Na tur nivel y den tur sector di nos pais, e grito pa cambio ta resona. Pero cambio fundamental! Y hunto cu e grito pa cambio, Bo ta tende e grito pa un renobacion fundamental di educacion y enseñansa. Den un presentacion diamars anochi den e seminario di Richard Visser riba e tema di Cultura y Papiamento, a puntra Rene Herdé si di berdad ta bai cambia enseñansa. Rene Herdé a contesta e pregunta aki di e forma aki: "No ta cuestion si nos ta bai drecha enseñansa. Ta cuestion di con lihe nos por hacie. Pasobra loke ta sosode cu nos pais awe no ta acceptabel. Loke ta sosode cu nos muchanan, cu tanto no por bai scol, cu tanto ta keda sinta y bai fo'I scol, no ta acceptabel mas. Cu e nivel di educacion y enseñansa di nos poblacion ta keda asina atras compara cu paisnan rond di mundo, ta tene nos atras.

Cu asina poco di nos propio hende den funcionnan ehecutivo den nos propio pais, ta un berguensa. Cu tanto hoben cu ta caba nan estudio y no por bini bek nan pais pa traha, ta tristo. Tur esaki ya no ta acceptabel. Nos lo ta ciego y sordo si nos no wak y componde e situacion di kiebra total di nos pais y di bancarota di e politica bieuw. Nos tin e oportunidad awor pa trece e cambio fundamental cu nos pais tin mester didje y cu nos pueblo kier. Nos no por perde e oportunidad aki. E situacion ta urgente. Nos no tin tempo pa perde."

Pa por acomoda mas hende

Cas pa nos grandinan, Cas Adriana a hay'e ta muda

CAS Adriana ta informa cu nan a muda pa un cas mas grandi, caminda nan por duna nos grandinan mas espacio y cuido y cu ainda tin lugar disponibel pa nos grandinan pa intern.

Dagverblijf tambe ta posibel. Hasta si ta desea nan por tuma hende grandi, pa cual mester un lugar pa un of dos anochi of tambe pa algun ora, si kizas n'e momentonan ey no tin oppas pa nan. Cu hopi gusto Cas Adriana ta take care di nan.

E hendenan grandi cu ta intern ta keda biba serca nos. Aki nan ta haya nan cuido yu tur locial ta necesario. Cas Adriana ta take care di nan paña pa laba y strica. Pañanan ta wordo marca tambe.

Nan ta haya nan cuminda 3 bes pa dia y toetjes tussen door. Nan ta take care di nan remedinan, y Cas Adriana ta transporta nan pa dokter si ta necesario.

Parti di dia, nan ta haci actividadnan hunto cu e trahadornan, p'asina nan ta keda den ambiente di e eventonan cu tin rond di nan. P.e. Himno y Bandera, Pasco Grandi, etc. Tin actividadnan special pa clientenan cu tin Alzheimer.

Na Cas Adriana, nan ta haci manicure y pedicure, y corte di cabey tambe un bes pa luna. Nan ta sali cu e grandinan 2 bes pa luna pa nan por keiro rond y disfruta di nos dushi Aruba.

Actualmente nan tin un therapista den persona di Marlon Thode, kende ta duna e habitantenan di Cas Adriana terapie si esaki ta necesario. Pa mas informacion di Cas Adriana paor yama Corinne Hoek na tel. 582-6682 y nan direccion ta Tanki Leendert 145.

MPA a avisa delanta cu trahador na Valero ta perde trabao

Y gobierno di MEP ta keda para na banda

MPA ta e prome cu a cuminsa alerta pueblo di e situacion di Valero. MPA a informa ya na juli caba cu 100 trahador a perde nan trabao na Valero. MPA a avisa cu e shutdown cu lo ta algo "temporal" ta mustrando completamente algo otro. MPA a mustra hasta e memo di Valero cu tabata splica cu e instruction di Valero headquarters ta pa termina TUR contract cu e contratistanan prome cu 9 di augustus! Un decision cu tin masha hopi consequencia mes pa e comunidad di San Nicolas. Reaccion di Valero tabata cu ta solamente 90 trahador e dia ey, pero ni 3 dia despues ya e cantidad tabata mas cu 100 trahador. MPA A AVISA cu esaki lo pasa. Cu ta un shutdown complete, y MPA tin razon.

Na e momento ey MPA a puntra kico e plan ta di gobierno mirando e informacionan alarmante cu MPA a trece den publicidad. MPA ta di opinion cu na juli caba tin un situacion di emergencia. Pero si nos ripara Minister Presidente a keda masha trankilo ta warda kico ta bay pasa. Kico nos ta mira, cu di berdad Valero a shutdown maner MPA a premira y ainda gobierno no tin plan pa trahadornan. Awo nos ta papia di tur trahador. MPA ta preocupa pa e trahador y su famia. E trahador ta cay den un situacion teribel na unda di un dia pa otro e no tin entrada cu tur consequencia cu tin. Haya trabo otro caminda lo ta dificil mirandonan nan experticio mas ainda cu desde juli 2008 construction a slow down y actualmente ta casi para completamente. E personanan aki ta na cas cu un famia pa cria, debe pa paga y naturalmente hypotheek di nan cas. E trahador ta man na cabes pa e pensa con pa soluciona su problema. Con e ta bay regla su asunto cu banco? Banco no ta keda warda riba e pago. Si no tin pago e chens ta grandi cu ta perde cas y auto cu ta algo cu nan a traha hopi tempo pe.

MPA ta hopi preocupa pa e situacion, pero mas preocuopa pa e famianan cu awo tin problema y no tin sosten. MPA lo bin cu un departamento special pa yuda hende ora nan tin problema financier na unda nan por ricibi guia y yudansa. Un instituto cu lo juda bo refinancia bo debe pa bop or pasa den e tempo dificilnan.

Mas ainda desde juli MPA a vocifera su solucion caba pa San Nicolas cu ta muda e waf pa Zeewijk enbes di Barcadera. E solucion aki MPA a vocifera lunas caba y ta den e plan di MPA. Manera MPA a bisa na comienso di juli. MPA tin plan A y plan B cla caba.

Homber ta bay keiro cu choler y ta usa droga bay off

UN homber cu a presta auto di su amiga y a bay keiro cu un choler a usa droga y a perde auto di su amiga. Segun informacion di polis, e amigo G.C. abay keiro cu un choler Leon y despues a haye na su cas y Leon a disparce cu auto di su amiga.
Ora cu e amiga a nota cu su auto a disparce, hunto cu G.C., el a bay busca su auto y a bin topa cune na altura di Circle K. mas o menos 1.30 di madruga.
E amiga W.K, naci na Hulanda di 31 aña, mesora a persigui e auto y e choler a para e auto banda di Post Kantoor y a baha bay laga e auto atras.
Mesora e amiga a bay busca su auto, pero pa su sorpresa, e ta haya riba e stul di e auto, un pistol di aire y tambe un cuchiu.
Mesora e doño W.K. hunto cu e amigo G.C a subi den e auto y a bay warda di polis pa bisa kico a pasa. Polis a scual G.C formalmente pa su actuacion y a confisca tanto e pistol di aire como e cuchui.

Drogadicto a kima su artefactonan y a dicidi di stop di usa droga

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diarazon 9.56 di mainta, na un cas den Parish Hillweg unda lo tin un cas na candela. Ora cu polis a yega n'e sitio, nan a mira cu ta un mondi tabata kima.
Eynan nan ta topa cu e homber F.G., kende ta un conoci di polis. El a bisa polis cu el a dicidi di cambia su bida y stop di usa droga, pesey el a kima tur e artefactonan di uso di droga.
Mirando cu e cas no tin conexion di awa, polis a yama Brandweer pa bin paga e candela. Polis a papia cu F.G. y a bise si e tin intencion di sigui riba e bon caminda, e por bay n'e instancianan concerni p'e haya ayudo, asina e por cambia su bida.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

The Lord is my light and my salvation whom shall I fear. The Lord is the strength of my life of whom shall I be afraid
Psalm 27:1

With deep sorrow we announce the passing away of our: mother, sister, Aunt and beloved one:



Sylvia Veronica Fraser

Sunrise: 24th July 1930
Sunset: 28th August 2009

Left to mourn:

Son: Stephen Fraser in Grenada

Sisters: Ann St. Louis-Fraser and family in Trinidad
Una Fraser and family in Aruba
Mary Mitchell-Fraser and family in Trinidad

Grandchildren: Joanna Moses-Wothke
Diamond La Mothe

Nieces: Theresa Gibbs in the USA
Judith St. Louis in the USA
Donna Bourne-St.Lous in the USA
Marion Mitchell in the USA

Nephews: Kenrick Fraser and family in the USA
Thaddeus Fraser and family in Grenada
David St.Louis and family in the USA
Lloyd Fraser in the USA
Rodger Mitchell and family in Trinidad
Reynold Mitchell in Aruba
Augustin Fraser and family in Trinidad

Friends: Erma Vanterpool, Mabel Johnson, Joyce Helga, Delrine Thomas, Orin Williams, Norma Telesford
The Hospital Ministry, Seed of Life

Family: Fraser, George, Mitchell, Gibbs, St.Louis, Vanterpool, Bourne.

We would like to apologize to all who may have been omitted from this list due to our bereavement.

The funeral will take place on Monday September 7th at 03:00 pm at the Seed of Life Church on Bernardstraat. Followed by the burial at the Government Cemetery in zeewijk .
The body of the late Sylvia Fraser will be laid out from 02:00 pm till 03:00 pm in the Seed of Life Church.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador,
Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco
Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23;1



A fayece inesperadamente na edad di 66 anja

Sra viuda di Victor F. Coffie,

Sra Lilian Filomena Coffie-Odor

*** 2-10-1942 † 31-08-2009**

Na nomber di su Mama : Sra Viuda di Maxi Odor , Sra Isixta Odor-Thijsen

Na nomber di su Yiunan : Odette Dijkhoff, Ludmilla F. Coffie, Janine D. Rojas-Coffie y esposo Oscar J. Rojas-Aguirre Zuleika Coffie

Nietonan: Mitchell Dijkhoff y Renoir Rojas

Omonan: Juan y Aura Theysen-Croes y yiunan y demas famia Bernardito y Epifania Theysen-Theysen y yiunan y demas famia

Su Rumannan:
Gladys y Ben Coffie
Judith Odor
Siltro Y Obdulia Odor-Diaz
Marjorie Odor
Gilbert y Victoria Odor-Barrett
Rudolfo y Violeta Odor-Gonzalez
Sixto y Filomena Odor-Croes
Soraya y Giovanni Maduro
Gladys Marin de Gomez
Rolando Marin

Su sobrino y sobrinanan:
Bryan Coffie &Tania Lambertus
Sue-ann Coffie
Victor Coffie jr.
Roosje & Peter Konings y yiu
Sheilah Odor y Michael Croes
Vanessa Odor y yiunan
Randolph Odor y yiunan
Jemail Odor
Sherrylou Odor
Marie-Josée & Nelson Jacobs y yiunan
Danilo Boekhoudt
Patrick & Shariska Odor
Nathaly Odor y Arienne y yiunan
Alexander Odor
Darrick Maduro
Giovanni Maduro

Demas sobrino y sobrinanan na Venezuela

Famianan: Coffie, Odor, Thijsen, v/d Linden, Theysen, Theis na Venezuela Merca y Tenerife, Grijt, Koehoorn y Castillo na Hulanda, Coffie na Corsou, Bonaire y Pto. Rico,Panneflek na Corsou, Winklaar ,Goeloe, Curiel, Werleman, Neumann na Bonaire, Corsou y Aruba, Rojas-Aguirre y Martinez na Colombia Francia y Panama, Winterdal,Franken,Paula, Diaz, Marin y Gonzalez na Venezuela, Broekman na Curacao, Brugs na Hulanda, Henriquez na Aruba y Curacao, Tromp, Marchena y Raphael na Curacao, Chompff , Koolman, Medema y Frigerio na Aruba y Curacao , de Cuba, Noguera Dijkhoff,Ridderstap,Boekhoudt,Orman, Ras, Donati,Aoys na Francia, Moyer na Merca, Konings na Hulanda, Jacobs,Maduro,Barrett, Quillotte,Hersevoort na Hulanda,de Kort, Reyes y Willems. Su primo y primanan stima: Leslie Marchena, Ruben Franken, Gilda Paula, Maruja Paula, Abby Grijt na Hulanda, Erna y Hubert Winterdal , Mary Chompff-Winterdal, Luis Paula y su prima Judith Kelly-Donati cu a cuide asina bon den Hospital te na su ultimo oranan y tambe e personeel di Dr. Horacio Oduber Hospitaal piso 2.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia

Su Bon Amiga: Helen de Freitas-van Eer y tur su bisinjanan di Flacciusstraat.

Su ihanan: Marie José Jacobs-Boekhoudt y famia, Sheilah Odor, Bryan y VictorCoffie jr. y Darrick Maduro.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 04 September 2009 for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Playa y despues pa Santana Catolico na Playa.
E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or na Misa.

Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Polis na civil ta stop chofer burachi di core auto

POLIS di San Nicolas, ta bay diarazon atardi 4'or na altura di Club Universal, unda un polis na civil tin problema cu algun homber. N'e sitio a resulta cu 3 homber tabata rondona e polis na civil como cu el stop un chofer burachi di bay cu auto. Polis a core cu e hombernan cu ta rondona e polis y a pidi e chofer burachi e yabi di auto. Esaki a nenga y a resisti pisa contra polisnan. Polis a detene y a hibe warda, unda el a keda sera, mientras e auto tambe a wordo hiba warda.

Kiebro den cas na Sabana Liber

PRESENCIA di polis a wordo pidi diarazon merdia 12.30 na un cas na Sabana Liber, unda ladronnan a drenta y bay cu varios cos. N'e cas, polis ta papia cu e doño M.T. naci na Aruba di 31 aña, kende a yega cas y a haya su bentana kibra. Polis ta mira cu ladronnan a kibra un bentana di sala y cu un palet, nan a drenta den e cas y a bay cu basta cos.

E señora a bisa cu nan a bay cu diferente boter di bebida, bastante joyas y tambe un lap-top. E doño ta bay traha un lista di e cosnan cu a wordo horta.

DANKI PA YAMA
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo
Sony Ericsson
HOTLINE
733-8477
Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.
AWE Mainta

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa
Salmo 23;1

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente

Matheus Koolman.

***7-10-1946 †2-9-2009**

Esposa: Magda Filomena (Mena) Koolman-Kelly

Yiunan: Henry y Mayka Koolman-Everon
Randolfo y Cheryl Koolman-Adamus

Nieto y Nietanan: Randon Koolman
Hilyen Koolman
Shayna Koolman

Mescos cu nieta: Shaelly Ras

Rumanan: Francisco (Maracucho) y Maria Koolman y Famia
Teolindo (Cholin) Koolman y famia
Maxima (Chima) Kock-Koolman
vdo. Roberto (Betty) Croes y famia
vdo. Nercisio (Nel) Krosendijk y famia
vda. Filomena Koolman-Krosendijk y famia
vdo. Eric Peña y famia
†Olinda , † Ignacio Kock y famia

Suegra: Clarita Kelly

Swa y cuñanan: Sildo Kelly y famia
Marcelo Kelly y famia
Maria Krosendijk-Kelly y famia
Fabio Kelly y famia
Maiky Kelly y famia
Crispina Inocencia-Kelly y famia
Erika Kelly
Regina Kelly
David Kelly y famia
Jorge Kelly y famia

Tur subrino y subrinanan na Aruba,Corsow y Hulanda, primo y primanan, Amigonan, comer y compernan, Ihanan y demas famia.
Ta invita tur famia, amigo, bon bisiña,conocirnan: Koolman,Vrolijk, Kelly, Everon, Adamus, Croes, Krosendijk, krozendijk, Kock, Peña, Paula, Martijn, Rossel, Inocencia, Hoevertz, Maduro, Leon, Kreeft, Dick, Gregorio, Feliciano, su bon amigonan di cas y di clinica La posada.
Pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar dia 5 September 2009,**
2'or pa 4'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa.

Adres pa condolencia: Aurora funeral Home, Cumana 76
Diabierna 4 September 2009
7:00pm pa 9:00pm

Enbez di flor of krans lo tin disponibel un box pa un donashon pa "Posada Clinic"

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

Guillermo Giel

mihor conoci como: "Guillermito "
co-fundador di Gerry's Refricenter,
ex-empleado di ; Lago, telefoondienst-Setar y Casa Del Mar
*** 8 december 1928 - + 2 september 2009**

Na nomber di su:

esposa: Clara Nimia Giel-Larez

yiunan: Vda. Diana Daza-Giel
Glenn y Livia Giel-Gordon
Ann y Anthony Bruin-Giel
Luis Giel
Gwendoline Giel
Gerry y Yaravith Giel-Arasme

nieta y nietonan: Guilfred y Mariela Besaril-Ras
Sheila y Alfred Linderborg-Giel
Omar y Danny Besaril-Dullens
Vivienne y Kenneth Croes-Bruin
Ysaura y Clifton Wong-Giel
Emmely Besaril
Annely Bruin y Francis Chung
Guilford Giel
Michael y Michel Giel
Geraldine Giel
Eduardo, Gennesis y Gerrito Giel

rumannan: Maurits y Maria Giel y famia
Joseph y Thelma Giel y famia
Vda. Lourdes Bislik
Magda y Ruben Kock y famia
Diana y Nico Wever y famia
Nidia y Pablo Arends
Vda.Edith Croes y famia
Gladys y dr.Theo Lin y famia
Harold y Rose Kock y famia
Astrid y Orlando Orman yfamia
Vda. Sigried Nicolaas y famia
Madeline Kock y famia
Vda. Mabel Ras y famia
Tommy Arends, Frenk y Jessica
dokter di cas: Dr. John Croes

bisanietonan: Shavienne Besaril
Nayeli Besaril
Axel y Dexo Linderborg
Clifton John y Lee-Ann Wong
Kyrah Croes

miho amigo como ruman: Mario " Mike" Dirksz
amiga di cas: Xiomara Maduro

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Giel, Larez, Daza, Bruin, Besaril, Gordon, Kock, van de Wall Arneman, Wever, Arends, Croes, Lin, Orman, Nicolaas, Ras, Bislik, Dullens, Linderborg, Chung, Wong , Willems, Maduro, Gordon, Wernet, de Cuba, Schwengle, Roos, Arasme, Haimes, Dirksz, Boekhoudt, Roga, Jaccopuchi, v/d Linden, Wouters, Tromp,Kemp y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 5 di september 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.
Adres pa condolencia: Apelsinastraat 24
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMENTO

Na nomber di su esposo, yiunan y demas famia ta gradici di curazon tur esnan cu a mustra nan atencion durante su enfermedad y a compaña nos durante e momentonan dificil cu fayecimento y entiero di mi esposa y nos mama stima, cuña y madrastra,

Marie-José Paulina Maria Johanna
Zievinger-Botermans

Boso atención, dedicación y presencia tawata y ta un consuelo y sosten grandi pa nos.
Danki na tur esnan cu a yama nos na telefon, na tur cu a manda telegram, E-mail, tarheta, krans of flor y cu a haci donación pa Koningin Wilhelmina Fonds voor de Kankerbestrijding.
Un danki special na su cuña stima Fanny Zievinger – Altafulla cu a compaña y tawata yude durante su enfermedad, Lia van Kempen, Elsje y Pieter Barendsen – Laclé, Sandra y Bob Curtis – Laclé, Elisabeth Laclé – Schwartz, Casper y Debby Laclé, Estrella Pimienta – Hermsen y Susan de Kort.
Un danki tambe na Staf y personeel di Unipa, medewerkers Koninging Wilhelmina Fonds voor kankerbestrijding, Huisartsenpraktijk G. van Trigt – Hermans, Afdeling oncologie/kankerbestrijding y tur e zusternan di 2e y 4e afdeling di Dr. Horacio Oduber Hospitaal y St. Elisabeth Hospitaal di Curacao.
Un danki di curazon na pastor Raymond Moseley y Famia y tur e rumanan di Iglesia House of Devine Glory cu a sostene nos.

Dios duna alma di Marie-José sosiego eterno, luz eterno luza p'e, pa e por sosega na paz.

AMEN

Yiu ta cambia auto di su mama pa un bromer

DIARAZON mainta 9.30, polis di Playa ta bay na un cas den Maria Christinastraat, unda un mama tin problema cu su yiu homber. N'e cas e mama A.R. naci na Aruba di 53 aña, ta bisa polis cu su yiu homber a coy su auto y a cambi'e pa un bromer.
Segun e mama ta declara na polis cu tur papel di e auto ta riba su nomber. Polis a papia cu e yiu y a mustre cu locual e ta haciendo ta ilegal. El a compronde y a busca e auto bek y a entregu'e na su mama.

Panaderia del Pueblo
"Wonda Loaf"
Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

TA BENDE
Mitsubishi Lancer 2008
Standard, Full Equip
Pa mas informacion
Jama 5940448

CLASIFICADO
3 DIA PA
SOLAMENTE
25 FLORIN
YAMA 583-1400 | EMAIL: AVISO@AWEMAINTA.COM

Les di
Idioma
Afl.200 pa luna
✓INGLES
✓PAPIAMENTO
Aug. ta cuminsa
☎ 5825893 Juff. Ras

TA BENDE
Toyota Yaris 2007
Standard, Full Equip
Afl. 24.000
Pa mas informacion
Jama 5940448

TA BENDE
Tereno 917 M2
Afls. 115.000,--
Eigendom na
Tanki Leendert
Pa mas Inf. Jama
Cell-593-1082

Les di
Computer
Afl.150
Am / PM
Valido te Aug.21
*WORD *QUICKBOOKS
*EXCEL *INTERNET
*PowerPoint *E-MAIL
Tel.5880950/5825893

NANKANG
Unlimited Parts & Enterprises N.V.
Performance
Sport
Tires &
AutoParts
TEL: 583 1001
MORGENSTER 12 - B

TA BENDE
Eco Sport 2006
Standard
Prijs Afls. 20.000,--
Pa mas Inf. Jama
Cell-593-1082

Office Courses Afl.225*
•Telephone Operator
•Office & Filing Systems
•Customer Service Coordinator
•Effective Supervision
•Motivation-Communication
D.T.N.V. Since 1993 Tel.5837625-7438585

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
3923 0201 1276	0902 Cancer		4570 2867 8347
	BIG FOUR 8743	SUPER FOUR 2057	CORSOW
LOTTO DI DIA	03-10-16-22-29		

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha
Pariba di Brug: Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Dear Mother (Moes)

Today makes exactly one year, since you have flown away and left us.
Ever since you have departed, nothing has ever been the same.
You left a great emptiness behind. Never have we group together as one, like we did when you were here.
Everyone took their separate ways. You were the mother of 3 children, but you were also the mother of many, such as grand's and great grand children.
Despite all these issues, we still carry a joy in our hearts, because we are certain that you are resting in the arms of your Heavenly Father.
No more have you to suffer, the things of the past world.

Sleep sweet dear mother, in the arms of the Lord

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

De parte de todos sus Amigos Queremos anunciar fallecimiento del Señor

Manuel Grueso

***4-05-1963 †3-9-2009**

Queremos invitar a todos los amistades venir a despedirlo antes de viajar a Colombia que era su deseo siempre.
Danki por su compania.

Las personas que quieran colaborar para su translado lo podran hacer El Lunes 07 de Septiembre 2009, en un Box que tendremos disponible en la funeraria "Aurora Funeral Home"

the olive tree funeral home

" I lift up my eyes to the hills- Where does my help come from?
My help comes from the LORD, the Maker of heaven and earth."

Ps. 121:1, 2

With deep sympathy we announce the death of:

Faustino Otilio Clark

better known as: "Fausto", Jaja"
who passed away on September 2nd, 2009

Date and time of the Funeral will be announced later.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador ,mi 'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba bèrdè, E ta ponemi sosegà
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo 23.1
Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia cu a fayece Cristianamente:

Helena Brigida Zievinger-Lacle

***08-10-1925 † 03-09-2009**

Adres pa Condolencia : Sabana Liber 50
7'or pa 9'or di anochi
ACTO DI ENTIERO LO WORDO ANUNCIA DESPUES.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 4 September 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.60	1.62	1.64
Engelse Pond Sterling	2.85	2.90	2.96
Zwitserse Frank per CHF. 100	168.33	169.05	169.85
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	190.99	192.73	194.67
Euro per XEU. 100	253.00	255.31	257.88

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Again

BY: Roland W. Peterson

Again the fresh breeze that comes in

from the North East
is blowing over San Nicolas
with concern

Again the familiar flame
is gone
Again mothers are folding
their husband's blue coveralls
Again they wonder how the little
hungry mouths are going to be fed
Again we are confronted
with an unfair future
Again it seems like the odds
are against us
Again we are confronted with a
big challenge
Again it is going to be difficult
Again we have been knocked down
Again we will get back up
Again we will be back with
our warrior's mentality
Again we are determined
Again we will not be discouraged
Again we will continue to pursue
Again we are not going to give up
Again we are going to outlast
Again the destiny is in our hands
Again we are standing alone
like before
Again there will be a better tide
at our shore

Again we will not give up our dream
Again this too shall pass
Again the flame is gone
Again we will walk in faith
and not by light
Again in my heart there is a fight
Again the fire in my heart is rekindled
Again I am relentless inside
Again I know that the fire
inside will never die
Again I know the dream will go on
Again, again and again.

Posicion di hende muher a bay dilanti den transcurso di añanan, pero ainda e no ta caminda e mester ta



DIRANSON anochi durante programa di online tv Your Vision 2009 a trata e tema di bisa social na Aruba, situacion di hende muher.

Na e ocasion aki tabatin diferente invitado presente di instancianan hopi reconoci na nos isla. Ivonne Spellen di Fundacion Hende Muher den Dificultad, Jane Braafhart, vicepresidente di FTA, Erick Lake di KZP, Nigel Matthew di YMCA, Bejan Dijkhoff cu ta trahador social, Lainda Westerhof candidato di partido AVP y naturalmente e invitado di e temporada, Otmar Oduber.

E programa tabata uno sumamente interesante caminda a ser comproba cu en berdad nos hende muhernan a logra avanza hopi den nos sociedad, pero ainda falta hopi pa por yega unda cu mester ta.

Por ehempel Jane Braafhart ta mustra cu basta aña atras den sector publico a regla pa tur derecho y debernan di hende muher ta mescos cu esunnan di hende homber, pero cu esaki no a wordo haci den sector priva y mester traha hopi riba esey. Esaki no ta conta pa e trahadornan cu tin representacion sindical, pasobra e ta wordo regla den e CAO. “Dunadornan di trabou no ta duna hende muher su lugar, anto nos no mester warda pa nan duna nos nos luga, nos mes tin ccu tuma nos lugar, asina nos por cuminsa den e caminda corecto”.

Ivonne Spellen ta bisa cu di un banda si tin mehoracion pa hende muher, pero di otro banda no. E banda si ta cu ta mira e progreso di hende muher caminda nan por haya untrabou, por move liber, por drenta den politica, pero di otro banda pago no ta igual, hende muher specialmente den casonan caminda e tin di defende su mes of su yiunan, su posicon ta un poco zwak, pasobra nos ley te ainda ta sali for di e punto di bista cu e homber ta e cabes di cas, e homber tin e derecho y e homber ta bisa. Dor di esey e ta bisa cu nos leynan den transcurso di aña a wordo mehora, pero ainda falta un gran cantidad.

Otmar Oduber di su banda a bisa cu nos ta den un mundo caminda hende muhernan tin posicionnan clave, manera presidente di Banco Central, Gerente generalnan di hotel, Presidente di Parlamento, etc. Pero di otro banda semper ta keda e partinan dificil di e bataya den sociedad caminda ta wordo pensa for di e punto di bista machista, pero poco dor di e mesun estudionan cu nos por duna nos yiunan y profesionaliza nan mes, a habri wowo di nos hobennan cu mundo a cambia caminda mester conta e equal work, equal pay pa e ser femenino tambe.

Erick Lake tambe a indica cu posicion di hende muher den transcurso di tempo a mehora y den su posicion di hefe di KZP bayendo den medionan di comunicacion, hopi mamanan soltero a ripara cu nan tin derecho. Hopi hende a habri nan wowo y a ripara cu nan no mester tuma tur cos di un macho cu ta impone y cu nan por denunci’e.

Nigel Matthew di su banda ta bisa cu educacion a conrtibui hopi na progreso. A bin hopi cambio den e mentalidad cu tin tareanan solamente pa hende muher. Den enseñansa tambe a bin hopi cambio pa hende muher caminda e educadornan mes ta encurasha e mucha muhernan pa studia un estudio cu ta tipico masculino.

Lainda Westerhof ta bisa cu awendia no tin un hende homber dilanti of un hende muher ddilanti y e otro patras. “ Bo ta cana semper bandi otro y semper banda di un hende muher exitoso tin un bon homber y banda di un homber exitoso semper tin un bon hende muher”. Dor di educacion esaki a cuminsa tuma lugar y esaki a habri hopi caminda, pero di biaha ta bisa cu ta hende muhernan mester habri e caminda y mustra cu nan ta briya. Tambe e ta di acuerdo cu e desigualdad di pago pa hende muher y ta expresa cu mester bin cambio rapido pa duna e siguiente generacion.

Bejan Dijkhoff ta indica cu awor mucha muher y mucha homber ta wordo cria mas of menos igual, cual ta un di e mihor cosnan cu por tin pasobra por ehempel e mucha muhernan a bay hopi mas dilanti den enseñansa. Pero si ta bisa cu mester duna un empuhe mas na e parti di ta mas independiente.

Esaki ta solamente un parti chikito di e diferente temanan cu a wordo presenta den e programa your vision 2009. Si bo no a logra wak’e en bibo, bo por subi riba www.yourvision2009.com unda cu e programa aki y tur e anteriornan ta disponbel pa wak.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

The Lord is my shepherd , I shall not want.
Psalm 23

With deep sorrow, but contented with the best life God permitted her to live in spite of her illness, we announce the passing away of our beloved sister, aunt, cousin, friends, neigbours:

Thelma Graciela Groeneveldt

September 1st 2009

Left to mourn are her:

Brothers: Charles (Cobashi) and Emily Groeneveldt-Dedier & family
Ferdinand (Fred) and Charlotte Groeneveldt- Hoogsteyns & family
Orcadieux (Cadu) en Melicia Groeneveldt-Inera & family
Jacky Gumbs & family in Norway
Ivan Groeneveldt & family in Holland
John and Pauline Gumbs & family in St. Maarten
Carol Groeneveldt & family in Holland

Sisters: Marcelle (Eunice) Groeneveldt
Martica (Tica) Hannah-Groeneveldt & family in the USA
Elvena Groeneveldt
Earline Groeneveldt and family in St. Maarten
Marva Groeneveldt and Eithel(Papi) Camelia & family

Nieces, nephews, cousins, too numerous to mention in Aruba, Curacao, St. Maarten, USA, Holland, Anguilla, Norway, Austria, Virgin Islands

Helper at home: Cathy Maduro

Close neighbours and friends : Louise , Syl, Dorris, Jimmy, Edna, Harold, Ana, Lourdes, Sandra, Stella, Penny, Conny, Maria, Lucas & family and all other neighbours from Wayaca and ex-colleagues from Setar and all those that we may have forgotten in our time of grief..

Thelma was related to the families:
Groeneveldt, Connor, Gumbs, Richardson, Dedier, Lake, Hoogsteyns, Bryson, Arrindell, Javois, Gittens, Inera
The funeral will take place on Tuesday, September 8th 2009 at 4 pm at the St Theresita Catholic church in San Nicolas and from there to the catholic Cemetery in San Nicolas. The body of the late Thelma Groeneveldt will be laid out from 2.pm at the St Theresita Catholic church in San Nicolas.

Adress of Condolences:
Condolences will be accepted at the Ad Patres Funeral home in San Nicolas, at van Renselaarstr. 2 on: Saturday, sept 5th 2009 from 7:00 pm – 9:00 pm
Monday, sept 7th 2009 from 7.00 pm - 9.00 pm.

IDEFRE ta recorda cu

Awe tin oportunidad ainda pa inscribi Pa e di 30 Turibana 10-k





E interes a bira mas grandi pa atletanan participa na e "30th Turibana 10-k cu ta tuma lugar diadomingo awor dia 6 di september 2009. Tur participante ta concentra for di trempan caba na Panaderia del Campo na Turibana na Noord, for di unda e ta sali pa finalisa den oranan mas laat na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz.

Inscripcion

IDEFRE ta informa na comunidad cu tin oportunidad ainda pa inscribi, awe diabierna 4 di september 2009 durante dia for di 8:00 di mainta te cu 4:00 di atardi y mayan diasabra 5 di September 2009 for di 9:00 di mainta pa 1:00 di merdia na oficina di IDEFRE situa na e di dos piso di Certified Mega Mall riba boulevard. Inscripcion ta costa AFL. 15,- pa persona, cu ta inclui bo t-Shirt, sportbottle y tambe bo number di participacion. Cada atleta ta ricibi dos number, di cual e color blao ta bin padilanti di e t-Shirt y e color cora na e parti patras. IDEFRE ta recorda cada atleta pa tene esaki na cuenta y percura pa e number ta visibel. Ta importante pa tur atleta ta na ora na e punto di salida, pa e evento por cuminsa. For di 4:30 a.m. ta cuminsa cu registracion di tur participante. Salida di e grupo di canado ta tuma lugar pa 5:30 a.m., mientras cu e grupo di coredo ta sali pa 6:00 a.m. Riba e mainta di e evento no ta tuma inscripcion.

Participacion y premiacion

E "30th Turibana 10-k 2009" ta conta cu participacion di coredo y canado local y internacional cu ya caba a inscribi na oficina di IDEFRE. Si bo no a inscribi ainda pa participa, probecha y haci esaki awe y mayan diasabra ainda.

Na final di e evento ta entrega premio na tur ganador. Ta premia e 5 prome canado femenino y e 5 prome canado masculino cu logra yega final. Pa e coredonan masculino y femenino, ta premia e prome, di dos y di tres lugar segun categoria di edad cu ta conoci for di momento di inscripcion.

Pa cualkier informacion por tuma contacto cu oficina di IDEFRE na telefon 582 49 87.



Save More food stores ta habri su prome tienda na Aruba



Save More food stores, un concepto nobo den supermercado caminda e consumidor por spaar te cu 40% riba productonan di alta calidad, a habri su portanan na Weg Sero Preto na San Nicolas. Awe, diabierna 4 di september e gran apertura ta tuma luga, cu musica live di Le Groove. San Nicolas y henter Aruba ta invita pa festeha e inauguracion di e tienda nobo aki di 5'or di atardi pa 9'or di anochi.

Cu e apertura di e supermercado nobo aki, Save More ta ofrece e comunidad Arubiano e oportunidad pa cumpra comestibel basico y productonan necesario pa uso den cas di calidad halto na un prijs hopi atractivo.Tur producto ta disponibel separadamente, no ta necesario pa cumpra caha of cantidad grandi di bo producto preferi.

Save more su prioridad ta pa cumpli cu e necesidadnan di e consumidor. P'esey e cadena di food stores aki ta balora bon servicio y atencion pa su clientenan. E vision di Save More ta pa duna su clientenan e oportunidad pa biba un bida miho, door di ofrece nan un experiencia di compra agradabel. Den esaki bon cuminda, prijsnan atractivo y hendenan agradabel ta e protagonistanan di tur dia. Save More ta purba di realisa su meta door di presenta un tienda limpi, un stock completo, comestibel fresco, y personal amical, servicial y respetuoso.

Save More su intencion ta pa haci un diferencia positivo den bida di su clientenan, door di ofrece nan un surtido di comestibel y productonan di calidad scohi cuidadosamente, cu e spotlight riba marcanan propio exclusivo.

A base di un cadena di distribucion sumamente eficiente, Save More ta ofrece productonan na un prijs considerablemente mas abao cu otro nan. Cu e placa cu e cliente ta spaar cumprando na Save More, e por haci otro cos cu tambe ta importante den e bida diario, segun e food store.

Regularmente Save More lo haci ofertanan special riba diferente producto. E ofertanan aki lo wordo publica den media local, como tambe na e food store.

Save More na San Nicolas ta habri tur dia dia 8'or di mainta pa 8'or di anochi, y diadomingo di 9'or di mainta pa 1'or di merdia. Awe, diabierna 4 di september e food store ta cera 3'or di atardi pa motibo di e gran celebracion di apertura oficial. Pasa, y bin experiencia un estilo diferente y agradabel di haci compras pa bo comestibelnan preferi.

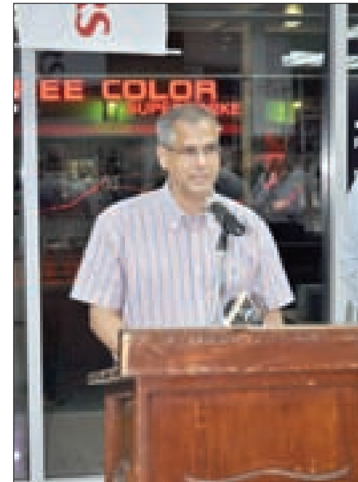
Jolley Holding a keda reconfirma como agencia di autonan KIA

















MANERA por corda, tabatin masha discusion cua compania ta representa autonan KIA na Aruba. Caso hudicial a keda gana den Corte, unda Jolley Holding a haya tur derecho di KIA. Como tal a keda dicidi pa gerencia di Jolley Holding cu for di awor padilanti, e showroom di Topcar ta pa autonan KIA tambe.

P'e ocasión aki a bin specialmente Aruba, Kenny Lee di KIA Motors Latino America y Caribe, acompaña pa su señora, Jennifer Lee.

Jolley Holding a probecha di e bishita importante aki, pa haci algun donacion, e.o. na Fundacion Edmond Harms y na Wit Gele Kruis, cu a ser recibi respectivamente pa Juliska Harms y Gino Goeloe, kendenan a recibi e checknan aki for di Kenny Lee y Sudesh Manichand. Un gesto di aprecia sigur.

Tambe durante e anochi aki, KIA Motors a presenta dos auto modelo nobo cu nan tin, esta KIA Sole y KIA Cerato. E tabata un anochi masha ameno mes den e showroom di Topcar Nissan.